



CHIESA EVANGELICA-RIFORMATA DI LOCARNO E DINTORNI

EVANGELISCH-REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LOCARNO UND UMGEBUNG

COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE-RÉFORMÉE LOCARNO ET ENVIRONS



## 118. Rapporto annuale

## Jahresbericht 2017



---

## **IMPRESSUM**

### **Editore / Herausgeber:**

Chiesa evangelica riformata  
Locarno e dintorni  
Evangelisch reformierte Kirch-  
Gemeinde Locarno und Umgebung

### **Redazione / Redaktion:**

Il Consiglio di Chiesa  
Der Kirchenvorstand

### **Stampa / Druck:**

Tipografia Poncioni SA,  
6616 Losone

**Tiratura / Auflage:** 1'050 Ex.

Carta riciclata senza cloro  
Oekopapier chlorfrei gebleicht

CCP 65-899-0



**Indice / Inhaltsverzeichnis**

Vita in abbondanza	2	Dicastero dell'interno	35
Das Leben im Überfluss	3	Dicastero Finanze	36
Rapporto CERT	4	Finanze	37
Saluto e pensiero del presidente del Consiglio di Chiesa	5	Bilanz / Bilancio	39
Grussworte und Gedanken des Präsidenten des Kirchenvorstandes	8	Conto economico	40
R500 Locarno città europea della Riforma	13	Betriebsrechnung	41
R500 Locarno Reformationsstadt		Rapporto revisore / Revisorenbericht	42
Europas	13	Indirizzi / Adressen	43
Programma festeggiamenti R500	15	Battesimi	44
Gemeindeteil Ascona		Confermazioni	45
Reformationsjahr 2017	16	Matrimoni	45
Weltgebetstag	18	Funerali	46
Coro Calliope	18		
Gemeindeteil Monti	19		
Comunità italoфона Muralto	20		
Culti Residenza al Parco	22		
Les cultes en français	22		
Culti speciali con musiche e canti	22		
Seminario su: La Riforma al centro	23		
La famiglia al Centro	25		
Servizio di sagrestaneria	26		
Ecumenismo	26		
Campagna Pane per Tutti	27		
Chor Concordia Locarno	27		
Animazione vigilia di Nalate	27		
Agorà	27		
Attività bambini	28		
Progetto			
“bambini che aiutano altri bambini”	28		
Frauenverein	28		
Bazar	30		
Delegati del Consiglio di Chiesa	30		
Insegnamento	32		
Streiflichter aus dem Besuchsdienst- und Begegnungsdiensts /			
servizio incontri	33		
Immeubles et entretien	34		

## VITA IN ABBONDANZA

Pastore Angelo Cassano

*Gesù afferma "Il ladro non viene se non per rubare... Io sono venuto perché abbiate la vita e l'abbiate in abbondanza" (Giovanni 10: 10)*

Gesù si propone come porta per accedere alla vita. E ci dice di fare attenzione a coloro che si intrufolano in noi per rubare la nostra identità. Io non vi inganno, dice Gesù, perché desidero offrirvi "la vita in abbondanza". Voglio lasciarvi gustare la vita nella sua pienezza. La mia protezione non è soffocante e prevaricatrice, ma tenera, discreta, liberatrice. Farò tutto il possibile perché siate ben nutriti, senza correre il pericolo di essere schiavi dei tanti usurpatori che si presentano come agnelli, ma che in realtà sono lupi. Come una madre che si preoccupa per i suoi figli, Gesù mette in guardia contro chi produce macerie e distruzione.

Care amiche e cari amici, quante volte vi sentite soffocati da una profonda inquietudine. Quante volte, di fronte a mura che vi appaiono invalicabili, vi ritrovate con l'animo appesantito e ferito: vi sentite affaticati, inerti, messi da parte, imbavagliati, affogati nella routine, senza vivacità, irretiti nell'ansia, incapaci di rischiare nelle scelte, con la paura di mostrare il proprio lavoro imperfetto se l'opera non è ancora completa. Ma questa non è vita!!! La vita che Gesù offre è come un albero se-

colare maestoso: può essere tagliato, ma non distrutto. Dal reticolo delle sue radici, la vita tornerà a crescere, non una, ma cento e cento volte ancora. La vostra anima potrà essere scalfita, intaccata o scottata, ma è destinata a rigenerarsi, ad essere effervescente, a ribollire verso l'alto, a fluire verso l'esterno perché è amata da Dio.

Cara lettrice, caro lettore, Gesù non vuole lasciare che la tua tristezza d'animo ti riduca a brandelli. Tu sei vivo e destinato alla vita! Ti dice che non sei nato per essere un cucciolo spelacchiato ed incapace di balzare in piedi. Gesù vuole darti "una vita abbondante", una vita nella quale le ferite vengono amorevolmente curate e sanate. Gesù vuole che ogni istante, ogni giorno tu viva la vita in tutta la sua pienezza. Non a metà. Non a tre quarti, ma una vita piena. Una vita in cui le tensioni possano diventare risorse. Se tu fai un passo e accogli il flusso liberatorio di vita che Gesù ti do-

na, anche gli altri che ti sono vicino se ne accorgono e ne beneficeranno.

E concludo con le parole dell'analista di fama internazionale Clarissa Pinkola Estes: "*Ti posso assicurare che in quel giorno lontano in cui giungeremo alla porta del paradiso non ci verrà chiesto con quanta cura abbiamo spolverato le crepe del marciapiede. Bensì ci verrà chiesto con quanta profondità abbiamo deciso di vivere, e non da quante 'importantissime' stupidaggini ci siamo fatti seppellire*".



## DAS LEBEN IM ÜBERFLUSS

Pfr. Angelo Cassano

Jesus sagt: „*Der Dieb kommt nur, um zu stehlen... Ich bin gekommen, damit sie Leben im Überfluss haben*“ (Johannes 10:10)

Jesus bietet sich an als Tor, durch welches wir in das Leben im Überfluss eintreten können. Ich betrüge Euch nicht, sagt Jesus! Ich möchte Euch das Leben in seiner Fülle kosten lassen. Mit mir seid Ihr nicht Sklaven, eingeschlossen in vier Mauern. Ich bin das Tor, ich beschütze Euch, und Ihr könnt durch mich ein- und ausgehen. Mein Schutz erdrückt nicht, sondern ist behutsam, diskret und befreiend. Ich werde alles tun, damit Ihr gut genährt seid ohne Gefahr zu laufen, Sklaven der zahlreichen Räuber zu werden, die sich im Schafspelz präsentieren, aber in Wahrheit Wölfe sind.

Wie sich eine Mutter um Ihre Kinder sorgt, schützt uns Jesus vor denen, die uns Tod und Zerstörung bringen wollen. Und wir brauchen Leben und nicht Tod! Wie oft fühlen wir uns erdrückt von einer unendlichen Unruhe. Wie oft haben wir das Gefühl, vor einer unbezwinglichen Mauer zu stehen, eine schwere Last auf der Seele. Wir fühlen uns müde, teilnahmslos, ermattet, unfähig Entscheidungen zu treffen. Aber das ist kein Leben! Wenn das Gefühl, im Gleichschritt zu marschieren am stärksten ist, ertönt die Stimme Jesu, eine Erinnerung, die Licht ins Dunkel bringt: „Ich bin gekommen, um Euch Leben im Überfluss zu geben.“

Liebe Leser, liebe Leserin, Jesus fühlt das, was du fühlst und er ruft dich zurück zum Leben. Er lädt dich ein, neu anzufangen, deinen Weg weiter zu gehen. Jesus will nicht zulassen, dass Du die Traurigkeit deiner Seele zerbrechen lässt. Du bist am Leben und zum Leben gemacht. Jesus kommt Dir entgegen und Er sagt Dir, dass Du nicht geboren wurdest, um als gerupftes Küken zu leben, unfähig, auf eigenen Füßen zu stehen. Jesus ist Leben gegen alle Widrigkeiten. Dein Schicksal ist nicht vorgezeichnet. Jesus möchte, dass Du jeden Augenblick, jeden Tag Dein Leben in all seiner Fülle lebst. Nicht zur Hälfte. Nicht zu drei Vierteln. Nicht ein schwindendes, sondern ein volles Leben. Ein Leben, in dem Spannungen zu Ressourcen werden. Ein Leben, in dem Groll und Verletzungen zu Dialog und Vergebung werden.

Das Leben, das uns Jesus anbietet, ist wie ein majestätischer, Jahrhunderte alter Baum: Er kann gestutzt, aber nicht zerstört werden. Aus dem Netzwerk seiner Wurzeln spriesst neues Leben, nicht einmalig, sondern hunderte und aberhunderte Male. Unsere Seele kann verletzt sein, angeschlagen oder versengt, aber sie ist dazu bestimmt, sich zu erneuern, zu sprudeln, überzukochen, nach aussen zu fließen, weil Sie von Gott geliebt ist. In diesem Sinn sehr erleuchtet sind die Worte von Clarissa Pinkola Estes: „*Ich kann Dir versichern, dass wir an diesem fernen Tag, an dem wir am Tor des Paradieses stehen werden, sicher nicht gefragt werden, mit welcher Sorgfalt wir die Spalten unseres Fussesweges gekehrt haben. Aber wir werden*

*gefragt werden, mit welcher Tiefe wir uns entschieden haben zu leben. Und nicht, mit welcher „wichtigen“ Kleinigkeiten wir uns haben beerdigen lassen.“*

### **Rapporto CERT**

L'anno 2017 è trascorso all'insegna del giubileo della Riforma protestante.

Il Consiglio sinodale guarda con riconoscenza e soddisfazione a questo anno ricco di iniziative che si sono svolte con entusiasmo e creatività.

Nelle tre Comunità regionali sono state realizzate molte manifestazioni grazie all'impegno dei membri del Capitolo dei ministri, dei Consigli di chiesa e di coloro che hanno collaborato mettendo a disposizione le proprie forze in vari ambiti. Il Consiglio sinodale si è molto rallegro che la sua proposta di candidare la città di Locarno a "*Città della Riforma*" sia stata accolta. Il concetto di "*Città della Riforma*" è nato dalla *Comunità delle Chiese evangeliche in Europa (GEKE)* che ha la sua origine nel *Concordato di Leuenberg* (1973) con il quale le chiese evangeliche luterane e le chiese evangeliche riformate avevano dichiarato di condividere il diritto di pulpito e la Santa Cena, abolendo così la separazione secolare tra le chiese evangeliche per questioni dottrinali. Così, nell'ambito della *Comunità delle Chiese evangeliche in Europa*, la città di Locarno con la sua comunità dà una propria testimonianza della storia della Riforma nei territori della Svizzera italiana.

Un'altra iniziativa del Consiglio sinodale è stata la promozione dell'Associazione R500 Teatro ideata dal proprio

membro, signor Remo Sangiorgio. Questa iniziativa è stata un grande successo di partecipazione non soltanto in Ticino ma anche nel Canton Grigioni e nella Svizzera centrale. Iniziativa che ha funto da ponte tra le regioni di lingua italiana, tedesca e romancia.

Il progetto, che ha coinvolto soprattutto dei laici, figurava tra i 13 grandi progetti della Federazione delle Chiese evangeliche in Svizzera (FCES). Paradossalmente però non ha mai goduto di un alcun sostegno finanziario.

Unitamente alle tre Comunità regionali, il Consiglio sinodale ha sostenuto la Settimana intensiva di studio sul **tema "500. della Riforma protestante"** (13-17 febbraio 2017) presso la Facoltà di teologia a Lugano curata dal pastore Paolo de Petris.

**“Infatti nessuno può porre un  
fondamento diverso  
da quello che già vi si trova,  
che è Gesù Cristo.”**  
(1 Corinzi 3,11)

Questa citazione ricorda quale sia la base sulla quale si costruisce la Chiesa e ci invita a considerare cosa abbia un valore storico e quindi passeggero, e cosa rimane perennemente della Chiesa.

La Chiesa, così come la viviamo e conosciamo in Ticino, ha una struttura costruita sulle esigenze dei tempi passati: il secolo della Riforma, poi l'ultimo secolo a partire circa dall'anno 1882.

Stiamo ora percorrendo una nuova fase di trasformazione che ci chiede di definire "cosa è Chiesa" e "chi è Chiesa".

Il Consiglio sinodale, in accordo alle tre Comunità regionali, è riuscito a definire il concetto di “membri di chiesa” e anche un nuovo metodo di censimento dei propri membri. Al 31 dicembre 2016, le tre comunità contavano i seguenti membri: CERB 1.023, CERL 1.350 e CERS 2.274.

Queste cifre dimostrano che le nostre chiese – anche in Ticino – diventano sempre più piccole. Così anche le associazioni di aiuto inter-protestante delle chiese della Svizzera centrale devono anch’esse affrontare un calo sia dei membri di chiesa, sia delle risorse finanziarie (da questi elementi è scaturito l’ultimo fenomeno in merito a nuovi regolamenti in diversi cantoni che concernono l’imposta di culto a carico delle persone giuridiche).

Il fenomeno concernente la diminuzione delle persone e famiglie praticanti si ripercuote anche nelle scuole. Il Consiglio sinodale, in collaborazione con l’esperta per l’insegnamento della religione signora Eva Huhn, ha accolto la proposta della Diocesi di Lugano di sostituire l’insegnamento della religione (confessionale e facoltativo) nel quarto anno di scuola media con una materia obbligatoria per tutti gli allievi definita “*Storia delle religioni*”. Questa proposta deve ancora passare al vaglio delle autorità cantonali.

Il Consiglio sinodale è stato rappresentato presso:

- Assemblea dei delegati delle chiese che aderiscono alla Federazione delle Chiese Evangeliche della Svizzera
- Solidarietà protestante Svizzera
- Commissione per i Mezzi di Comunicazione

- Comunità di lavoro delle chiese cristiane in Ticino
- Mission21

A dicembre 2017 ci hanno lasciato due membri che hanno dedicato molte delle proprie forze alla nostra Chiesa (si veda anche “Voce evangelica” 02.2018):

**Marianne Bianchi:** già presidente del



Consiglio sinodale dal 2002 al 2009 è scomparsa il 20 dicembre. Nata e cresciuta in una famiglia riformata nel canton Berna, fin da ragazza trovò nella chiesa

un ambiente nel quale esprimere le proprie idee e convinzioni. In Ticino dal 1961 ha sempre dedicato forze alla chiesa iniziando dalla scuola domenicale fino a ricoprire varie cariche negli esecutivi comunitari e cantonali.

**Hans Rudolf Schwarz:** già membro del



Consiglio sinodale dal 1998 al 2009 è scomparso il giorno di Natale. Nato e cresciuto a Zurigo ha speso la sua vita al servizio del prossimo in qualità di medico. Rientrato dal Camerun dove svolse l’attività

di medico missionario, giunse in Ticino a metà degli anni Novanta e qui entrò a far parte della Comunità di Locarno, nella quale fu eletto nel Consiglio di chiesa e successivamente e contemporaneamente nel Consiglio sinodale.

*Per il Consiglio sinodale  
Past. Tobias E. Ulbrich, presidente*



### Saluto e pensiero del presidente del Consiglio di Chiesa, Daniele Gisler

L'anno 1517 diede inizio ad una storia che cambiò il mondo, in modo indipendente e sicuramente diverso dalle intenzioni iniziali di Martin Lutero. I cambiamenti che questa storia provocò nella chiesa, ebbero ed hanno ancora tutt'oggi influenzato in modo radicale la vita politica e sociale, da prima di tutto il mondo occidentale e poi di tutti i continenti. All'infuori ed oltre agli aspetti e concetti teologici, si può affermare che la riforma protestante gettò le basi per le forme governative democratiche. Non darò ora una lezione di storia sulla riforma protestante (per la quale non sono assolutamente competente), ma mi preme sottolineare questo aspetto, a mio modo di vedere, di fondamentale importanza. La riforma ha permesso che l'istruzione (la lettura) non fosse più solo un privilegio dei nobili e del clero, bensì di tutte le genti. Ha permesso che i diritti degli esseri umani in quanto membri di uno stato, valessero per tutti in modo uguale.

E soprattutto ha permesso che la parola delle Sacre Scritture non venisse più strumentalizzata per legittimare il potere, ma che diventasse invece uno strumento di pace per una vita da vivere alla luce dell'amore, del rispetto, della fratellanza e della vera fede in Dio nostro Signore. Questo e molto di più, è stato ottenuto in cinquecento anni dalla Riforma Protestante.

Nel mio intervento per il rapporto del 2016 annunciai che il Consiglio di Chiesa si era prefissato di onorare que-

sto grande ed importante anniversario, organizzando eventi di tutti i generi, ma con l'intenzione precisa che non fossero mai fini a sé stessi e che potessero diventare un invito ed uno stimolo alla riflessione ed al confronto con la realtà odierna.

Io penso che questo intento sia stato raggiunto e che il Consiglio di Chiesa possa guardare con soddisfazione ed anche un po' d'orgoglio a quanto è stato proposto. Per questo motivo ho deciso di pubblicare il programma completo dei festeggiamenti R500 della CERL in questo rapporto, perché possa rimanere nei nostri ricordi e come testimonianza per i nostri successori. Personalmente voglio sottolineare due eventi che mi hanno dato particolare gioia; il primo è il riconoscimento conferito dalla Community of Protestant Churches in Europe CPCE alla città di LOCARNO, conferendole il titolo di "CITTÀ DELLA RIFORMA EUROPEA", il secondo evento è l'inaugurazione della rinnovata PIAZZETTA DEI MURALTI a Muralto. Questi due eventi sono la dimostrazione che non solo ci si è confrontati con il passato, ma che questo confronto ha portato a delle azioni concrete, a scambi di riflessioni che testimoniano l'alto valore del senso di democrazia e giustizia che vige nella nostra regione. IL municipio di Locarno alla guida del sindaco Ing. Alain Scherrer, il municipio di Muralto con alla testa il sindaco Dr. Stefano Gilardi, hanno dato dimostrazione di grande coraggio civile e politico e questo li onora come uomini e come politici. Noi Riformati Evangelici gli saremo per sempre rico-



noscenti ed immensamente grati. Lo stesso discorso vale pure per le autorità della Chiesa Cattolica che hanno accolto questa sfida per loro sicuramente non semplice, festeggiando con noi in modo riflessivo e fraterno.

È mio dovere e lo faccio con grande piacere e riconoscenza, ringraziare tutti coloro che si sono impegnati per i festeggiamenti ed hanno contribuito al loro svolgimento. Questa volta farò un'eccezione alla mia regola e nominerò le persone a cui va uno speciale e grande grazie:

I pastori Markus Erny ed Angelo Cassano, i sindaci di Locarno e Muralto con i rispettivi municipali Ing. Alain Scherrer e Dr. Stefano Gilardi, il Dr. Rodolfo Huber, storico della città di Locarno, il signor Bernhard Von Muralt, il vescovo della diocesi mons. Valerio Lazzari, Don Pier Giacomo Grampa, vescovo emerito, il pastore Tobias Ulbrich presidente del Consiglio Sinodale della CERT, il pastore Dr. Gottfried Locher, presidente della FCES, Don Carmelo Andreatta della parrocchia di Locarno, il prof. Dr. Emidio Campi, lo storico Dr. Lorenzo Planzi, il sig. Gino Driussi, giornalista, Don Pio Camillotto di Minusio, il prof. Paolo Ricca, la prof.essa. Bruna Peyrot, il pastore Paolo Tognina della RTSI, Remo Sangiorgio membro del Consiglio Sinodale e registra della piece "L'espulsione", il coro Calliope.

Chiudo questo capitolo sui festeggiamenti della riforma R500 con l'augurio che la nostra chiesa abbia sempre la forza e la lungimiranza di riformarsi in

continuazione, per riuscire a capire ed affrontare le sfide che i cambiamenti inarrestabili del nostro mondo e la società ci presenteranno; non dimenticando mai di annunciare la buona novella.

Durante l'anno ci sono stati ancora diversi incontri con i rappresentanti delle comunità di Bellinzona, del Sottoceneri e della chiesa cantonale CERT, al fine di raggiungere finalmente una definizione comune per il concetto "membri di chiesa". La, o meglio le revisioni degli statuti, concluse nel 2016, avevano lo scopo finale di permettere di adattare le nostre strutture e l'organizzazione nelle nostre chiese alla realtà attuale. Queste operazioni fatte negli ultimi anni, stanno finalmente concludendosi, ma mancano solo alcuni dettagli che saranno discussi al Sinodo Primaverile 2018. Esse hanno però chiaramente evidenziato l'erosione dei membri. La grande sfida per il futuro sarà come far fronte ai nostri impegni di fronte ad una comunità che diminuisce di numero, ma che chiede e necessita i servizi della chiesa. In questo senso il rapporto del nostro cassiere sig. Karl Pferdekämper è molto chiaro e non lascia margini alla sua interpretazione. Senza volere fare dell'allarmismo, è chiaro che il Consiglio di Chiesa dovrà trovare le formule giuste per ritrovare l'equilibrio finanziario che garantisce un esercizio tranquillo e questo con l'aiuto e l'apporto di tutti.

Sempre nel rapporto del cassiere potete vedere il risultato sull'inchiesta svolta a stabilire quante ore di volontariato vengono prestate per la comunità. Una cifra

sorprendente che dimostra quante persone hanno a cuore la nostra chiesa e che a mio parere potrebbe essere la chiave di lettura per i problemi finanziari che ci assilleranno in futuro: perciò dobbiamo pensare in tempo come sfruttare al meglio questa immensa risorsa.

Mi accomuno al pensiero di Tobias Ulbrich in memoria di **Hans Rudolf Schwarz** che ci ha lasciato per sempre alla fine del 2017. Hans Rudolf è stato per me un grande esempio, la sua coerenza e il suo modo di vivere una fede nella concretezza e nella vita quotidiana, erano di grande ispirazione e motivazione per me. I suoi instancabili contributi per la comunità del Locarnese e per la chiesa cantonale erano immensi; lui si metteva sempre a disposizione soprattutto quando la situazione era urgente e richiedeva interventi immediati. Il suo attaccamento alla nostra chiesa lo dimostrava nei momenti del bisogno e di precarietà con grande modestia e riservatezza. Alla famiglia vadano le nostre più sincere condoglianze.

Care amiche ed amici, anche quest'anno vi auguro una buona lettura del rapporto della nostra chiesa e che possa servire anche d'ispirazione a partecipare alla nostra vita comunitaria. Ringrazio a nome mio e di tutto il Consiglio di Chiesa per i contributi e la vostra partecipazione.

A nome del Consiglio e di tutta la Chiesa Evangelica Riformata del Locarnese, ringrazio con profonda gratitudine, per il riconoscimento ed il sostegno ricevu-

to, tutte le persone private, le volontarie e volontari e le seguenti istituzioni:

- I comuni politici di Ascona, Avegno-Gordevio, Brione, Brissago, Cevio-Cavergno, Gordola, Locarno, Loco, Losone, Maggia, Muralto, Minusio, Orselina, Ronco s/Ascona, Terre di Pedemonte
- Le comunità evangeliche riformate di Baden, Bergdietikon, Flawil, Küssnacht, Möriken, Oberentfelden, Rapperswil-Jona, Winterthur, Zollikon e il Verband der Stadtzürcherischen Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinden in Zürich
- La Protestantische Solidarität Schweiz del cantone Argovia
- La Gebauer Stiftung, Stiftung Symphysis
- La BSI di Lugano
- Tutti gli amici e sostenitori privati

### **Grussworte und Gedanken des Präsidenten des Kirchenvorstandes, Daniele Gisler**

Im Jahr 1517 hat eine Geschichte begonnen, die die Welt verändert hat, und sicher anders, als Martin Luther es wollte. Die Veränderungen, die diese Geschichte in der Kirche ausgelöst haben und noch auslösen, haben das politische und soziale Leben radikal beeinflusst, zuerst in der westlichen Welt, dann auf allen Kontinenten. Jenseits der theologischen Konzepte darf man feststellen, dass die protestantische Reformation die Grundlagen für demokratische Regierungsformen gelegt hat. Ich möchte keinen Geschichts-Unterricht erteilen (für den ich absolut inkompe-

tent bin), sondern diesen Aspekt unterstreichen, der aus meiner Sicht enorm wichtig ist. Die Reformation hat ermöglicht, dass die Bildung (das Lesen) kein Privileg mehr des Adels und des Klerus sind, sondern Allgemeingut. Die Rechte des Menschen als Mitglied eines Staates galten für alle in gleichem Mass.

Sie hat vor allem erreicht, dass die Heilige Schrift nicht mehr dazu diente, Macht zu legitimieren, sondern ein Friedens-Instrument wurde für ein Leben im Licht der Liebe, des Respekts, der Brüderlichkeit und des wahren Glaubens an Gott, unseren Herrn. Dies und noch vieles mehr haben uns die 500 Jahre seit der Reformation gebracht.

In meinem letztjährigen Beitrag hatte ich angekündigt, dass sich der Kirchenvorstand vorgenommen hatte, alle Arten von Festlichkeiten zu diesem Ereignis zu organisieren, die aber nie Selbstzweck sein sollten, sondern zum Nachdenken über die heutige Situation anregen sollten.

Ich meine, dieses Ziel ist erreicht worden, und der Kirchenvorstand kann mit Befriedigung und etwas Stolz zurückschauen. Deshalb habe ich entschieden, in diesem Jahresbericht das Gesamtprogramm der R500-Festlichkeiten der CERL aufzulisten, dass es in Erinnerung bleibt auch für unsere Nachfolger. Persönlich möchte ich zwei Ereignisse unterstreichen, die mir besondere Freude bereitet haben – das erste ist die Verleihung des Titels "EUROPÄISCHE REFORMATIONSTADT" an die

Stadt Locarno durch die Community of Protestant Churches in Europe CPCE, und das zweite ist die Einweihung der erneuerten PIAZZETTA DEI MURALTI in Muralto. Diese zwei Ereignisse zeigen, dass wir uns nicht nur mit der Vergangenheit auseinandersetzen, sondern dass diese Auseinandersetzung den hohen Wert der Demokratie und Gerechtigkeit in unserer Region demonstriert. Die Gemeinde Locarno unter Ing. Alain Scherrer, die Gemeinde Muralto unter Dr. Stefano Gilardi haben grossen zivilen und politischen Mut bewiesen, der sie als Menschen und Politiker ehrt. Wir Evangelisch-Reformierten sind ihnen dafür sehr dankbar. Das Gleiche gilt für die katholischen Würdenträger, die sich der für sie sicher nicht leichten Herausforderung gestellt haben und mit uns brüderlich gefeiert haben.

Es ist meine Pflicht, die ich mit grosser Freude erfülle, allen zu danken, die zu den Festlichkeiten beigetragen haben. Ausnahmsweise führe ich alle Personen auf, an die ein grosser Dank geht:

Die Pfarrer Markus Erny und Angelo Cassano, die Bürgermeister von Locarno und Muralto Ing. Alain Scherrer und Dr. Stefano Gilardi mit den Stadträten, den Historiker der Stadt Locarno Dr. Rodolfo Huber, Herrn Bernhard Von Muralto, den Bischof der Diözese Mons. Valerio Lazzari, den emeritierten Bischof Don Pier Giacomo Grampa, den Präsidenten des Synodalrates der CERT Pfarrer Tobias Ulbrich, den Präsidenten des SEK Dr. Gottfried Locher, Don Carmelo Andreatta der Kirchengemeinde Locarno, Prof. Dr. Emidio Campi, den

Historiker Dr. Lorenzo Planzi, den Journalisten Gino Driussi, Don Pio Camillo von Minusio, Prof. Paolo Ricca, Prof. Bruna Peyrot, Pfarrer Paolo Tognina der RTSI, Remo Sangiorgio, Mitglied des Synodalrates und Regisseur des Theaterstückes "Die Vertreibung", den Chor Calliope.

Das Kapitel über die 500-Jahrfeiern der Reformation schliesse ich in der Hoffnung, dass unsere Kirche immer die Kraft und die Weitsicht habe, um sich kontinuierlich zu reformieren, um den Herausforderungen einer sich ändernden Welt und Gesellschaft gewachsen zu sein, ohne die Verkündung der Guten Neuigkeiten zu vergessen.

Im Laufe des Jahres hat es mehrere Treffen mit den Vertretern der Kantonalkirche und der Schwestergemeinden Bellinzona und Sottoceneri gegeben, um zu einer einheitlichen Definition von "Kirchenmitgliedern" zu kommen. Die 2016 abgeschlossenen Revisionen der Statuten hatten das Ziel, unsere Strukturen den Realitäten anzupassen. Die Diskussionen der letzten Jahre sind bis auf einige Details, die noch in der Frühjahrs-Synode 2018 diskutiert werden, abgeschlossen. Sie haben deutlich die Erosion unserer Mitgliederzahlen gezeigt. Die grosse Herausforderung für die Zukunft wird sein, wie wir unsere Aufgaben in einer Gemeinde erfüllen können, die zahlenmässig schrumpft, aber die Dienste der Gemeinde erwartet und braucht. In diesem Sinne ist der Beitrag unseres Kassiers Karl Pferdekämper klar und lässt keinen Interpretations-Spielraum. Ohne in Alarmis-

mus verfallen zu wollen, ist klar, dass der Kirchenvorstand mit Unterstützung Aller Lösungen für ein finanzielles Gleichgewicht finden muss.

Im selben Bericht des Kassiers finden Sie das Ergebnis einer Umfrage, wie viele Stunden Freiwilligenarbeit in unserer Gemeinde geleistet werden. Die Zahl ist überraschend und zeigt, wie vielen Personen unsere Gemeinde am Herzen liegt. Sie könnte auch ein Lösungsweg für unsere künftigen finanziellen Probleme sein – wir müssen rechtzeitig darüber nachdenken, dieses grosse Potential besser zu nutzen.

Ich schliesse mich den Gedanken von Tobias Ulbrich in Erinnerung an **Hans Rudolf Schwarz** an, der uns Ende 2017 für immer verlassen hat. Hans Rudolf war für mich immer ein grosses Vorbild in seiner Kohärenz, und seine Art, den Glauben konkret und im Alltag zu leben, haben mich sehr beeindruckt und motiviert wie auch sein unermüdlicher Einsatz für unsere Gemeinde und die Kantonalkirche; er war immer hilfsbereit, besonders, wenn die Situation dringend war und sofortiges Eingreifen erforderte. Seine Bindung an unsere Kirche zeigte er besonders bei Notfällen mit grosser Bescheidenheit und Zurückhaltung. An die Familie geht unser aufrichtiges Beileid.

Liebe Freundinnen und Freunde, auch dieses Jahr wünsche ich Ihnen gute Lektüre unseres Jahresberichtes, und dass er Sie anregen möge, an unserem Gemeindeleben teilzunehmen.

Im Namen des Kirchenvorstandes und

der ganzen Evangelisch-Reformierten Kirchgemeinde von Locarno und Umgebung spreche ich unsere tiefe Dankbarkeit den folgenden Privatpersonen und Institutionen aus:

- Die politischen Gemeinden: Ascona, Avegno-Gordevio, Brione, Brissago, Cevio-Cavergho, Gordola, Locarno, Loco, Losone, Maggia, Minusio, Muralto, Orselina, Ronco s/Ascona, Terre di Pedemonte
- Die evangelisch reformierten Kirchgemeinden: Baden, Bergdietikon, Flawil, Küsnacht, Möriken, Oberentfelden, Rapperswil-Jona, Winterthur, Zollikon und der Verband der Stadtzürcherischen Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinden in Zürich
- Die Protestantische Solidarität Schweiz des Kanton Aargau
- Die Gebauer Stiftung, Stiftung Symphysis
- Die BSI di Lugano
- Die Freunde und privaten Spender



Gemeinschaft Evangelischer Kirchen in Europa (GEKE)  
Community of Protestant Churches in Europe (CPCE)  
Communión d'Eglises Protestantes en Europe (CEPE)

**La Comunion di Chiese protestanti in Europa**

rilascia il titolo di

**»Città europea della Riforma«**

alla

**Città di Locarno**



Reformationsstadt Europas  
Cité européenne de la Réforme  
European City of the Reformation



La città di Locarno appartiene così  
alla rete internazionale delle città europee della Riforma.

Vienna, 10 febbraio 2017

*Michael Bünker*  
Vescovo Dott. Michael Bünker  
Segretario generale della CCPE

## **R500 LOCARNO CITTÀ EUROPEA DELLA RIFORMA**

Con il sostegno del Consiglio di Chiesa della CERL, del comune di Locarno e con la collaborazione del Collega Markus Erny e dell'archivista di Locarno Rodolfo Huber nel 2017 Locarno è diventata "Città europea della Riforma". L'impegno è stato notevole! Il cinquecentenario della Riforma è stato costellato di iniziative nel locarnese. Oltre a specifiche manifestazioni della componente italoфона della CERL promosse dal sottoscritto (ad es. seminari a Muralto col teologo Paolo Ricca e con la storica valdese Bruna Peyrot, tavola rotonda col sottoscritto e con don Pio Camillotto sul Tema "R500 dal conflitto alla comunione)) e della componente tedescoфона guidate dal collega Erny (ad es. concerti ad Ascona e cammino delle stazioni, un itinerario sulle orme degli espulsi), un programma molto intenso è stato vissuto il fine settimana dal 15 al 17 settembre 2017 all'insegna di "Locarno città europea della Riforma": Inaugurazione dell'esposizione sulla Riforma al castello Visconteo, tavola rotonda presso la sala congressi di Muralto, fiaccolata e culto ecumenico. Il 23 settembre, insieme a tanti membri della comunità, ho preso parte a Muralto all'inaugurazione della rinnovata Piazzetta dei Muralti con un'allocuzione nella quale, tra l'altro, ho evidenziato il fatto che *"compiamo un atto di libertà perché quando ricordiamo le famiglie dei Muralti che nel 1555 lasciarono la loro patria, ricordiamo un atto coraggioso compiuto da donne e uomini che in nome della libertà di coscienza hanno scelto di rimanere ancorati*

*alla loro fede evangelica"*. Con i colleghi Campoli e de Petris, dal 3 al 5 novembre 2017, ho accompagnato circa 40 giovani ticinesi a Ginevra per il festival della gioventù. A livello personale mi sono attivato per tutto il 2017 a comunicare in diverse trasmissioni radiofoniche (ad es. Mille voci, Modem, e Chiese in diretta), in televisione (ad es. Il quotidiano e Segni dei Tempi), su riviste (La Rivista di Locarno e valli) e sui giornali (Corriere del Ticino e La Regione) l'importanza della Riforma nel suo e nel nostro tempo. Infine con i giovani nel Centro Evangelico di Muralto, come pure al liceo Cantonale e al Collegio Papiro, ho approfondito i temi fondanti della Riforma e la loro rilevanza nella nostra vita e nella nostra società.

*Past. Angelo Cassano*

## **R500 LOCARNO, REFORMATI- ONSSTADT EUROPAS**

Auf Initiative unserer Kirchengemeinde und mit tatkräftiger Unterstützung des Stadthistorikers Dr. Rodolfo Huber, ist Locarno im Reformationsgedenkjahr 2017 als Città della Riforma anerkannt worden. Gemeinsam haben die politische Gemeinde Locarno und die Reformierte Kirchengemeinde CERL beschlossen, die interessante Geschichte der Evangelischen Gemeinde Locarnos einem breiteren Publikum nahezubringen.

## **Christiana Locarnensis Ecclesia**

Im frühen 16. Jahrhundert gehörte Locarno zu den gemeinsam eroberten und



verwalteten Untertanengebieten der Alten Eidgenossenschaft, den sogenannten Ennetbirgischen Vogteien. Sowohl die Zürcher Reformation als auch die humanistische Bewegung in den Städten Oberitaliens haben das ihre dazu beigetragen, dass in Locarno eine Reformierte Gemeinde entstand. In der Anfangszeit war insbesondere Giovanni Beccaria, seit 1536 in Locarno be-  
traut mit der Leitung der Lateinschule, eine der führenden Persönlichkeiten. Rasch gewann die Reformation in Locarno an Boden. Jedoch, der Kappeler Landfrieden von 1531 untersagte einen Konfessionswechsel in den Gemeinen Herrschaften. Die Emotionen gingen hoch und 1554 beschloss die eidgenössische Tagsatzung in Baden, dass Locarno katholisch bleibe. Nun wurden die Mitglieder der “Christiana Locarnensis Ecclesia“ vor die Wahl gestellt, entweder zum alten Glauben zurückzukehren oder ins Exil zu gehen. Rund die Hälfte der reformierten Gemeinde, über 100 Erwachsene, machten sich im Frühjahr 1555 auf den Weg nach Zürich.

### **Veranstaltungen**

Ein erster Höhepunkt war im April die Premiere des Theaterstücks “Die Vertreibung, l’espulsione”. Im Mai – ganz so wie die Glaubensflüchtlinge 1555 – machte sich dann eine kleine Gruppe, zu Fuß auf. Der Weg nach Zürich führte über den San Bernardino Pass; am fünften Tag trafen wir in Zürich ein. Im August unternahmen wir eine Gemein-  
dereise zu den Lutherstädten Wittenberg, Eisleben, Erfurt und Eisenach.

Die Ausstellung “Dall’esilio dei protestanti alla costruzione della tolleranza” im Castello Visconteo von Locarno wurde im Herbst eröffnet; Prof. em. Emidio Campi sprach zum Thema: “Lutero e la Riforma a sud delle Alpi“ und kommentierte das 1551 in Locarno veröffentlichte Bekenntnis. Am Bettag durften wir einen ökumenischen Festgottesdienst in der San Francesco Kirche feiern, im Zeichen der Überwindung der einstigen konfessionellen Spaltung. Ende September wurde, unweit vom Bahnhof Locarno, die Piazzetta dei Muralti feierlich eingeweiht. Im November reisten Jugendliche aus allen Reformierten Kirchgemeinden des Kantons Tessin zum Festival der Reformation nach Genf. Den Abschluss des Gedenkjahres bildete ein Konzert des Coro Calliope, wiederum in der Kirche S. Francesco.

*Pfr. Markus Erny*

## **PROGRAMMA FESTEGGIAMENTI R500**



### **Seminario «La Riforma Protestante ieri e oggi»**

4 e 5 febbraio, Centro Evangelico Muralto

### **Tavola rotonda «R500, dal conflitto alla comunione»**

14 marzo, Centro Evangelico Muralto

### **Conferenza stampa con presentazione pubblica del programma**

11 aprile, Palazzo Marcacci Locarno

### **Teatro «L'Espulsione – Die Vertreibung»**

21 e 23 aprile, Muralto Palazzo Congressi

### **La lunga marcia per Zurigo**

25-27 maggio, un itinerario sulle orme degli espulsi

### **Culto ecumenico nell'ambito di Locarno Festival**

6 agosto, ore 11.15, Chiesa Nuova Locarno

### **Esposizione permanente sulla Riforma**

15 settembre, ore 18.00, Castello Visconteo Locarno, Inaugurazione con la partecipazione del coro Calliope

### **Tavola rotonda «Lutero e la Riforma a sud delle alpi»**

16 settembre, ore 09.00-12.00, Palazzo dei Congressi Muralto

### **Fiaccolata e discorsi**

16 settembre, ore 20.00, Castello Visconteo, piazzetta Rossi, piazzetta dei Riformati

### **Culto ecumenico con il Coro Calliope**

17 settembre, ore 15.00, Chiesa San Francesco Locarno

### **Inaugurazione della rinnovata Piazzetta dei Muralti**

23 settembre, ore 10.30-12.30, Muralto

### **Culto della Domenica della Riforma**

5 novembre, ore 10.30, Chiesa Evangelica di Ascona e di Muralto

### **Fine settimana «La Riforma, un cammino di libertà e speranza»**

18 e 19 novembre, Centro Evangelico Muralto

### **Concerto, Musica della Riforma, Coro Calliope**

26 novembre, ore 17.00, Chiesa San Francesco Locarno

### **Gemeindeteil Ascona Reformationsjahr 2017**

Am 31. Oktober 2017 jährte sich zum 500. Mal die Veröffentlichung von Martin Luthers 95 Thesen gegen den Ablasshandel. In der Schweiz gilt oft 1519, das erste Jahr Huldrych Zwinglis am Grossmünster als Beginn der Reformation, ab 1522 kam es in Zürich zu großen Veränderungen. Südlich der Alpen, in Locarno wurden die Anliegen der Reformation erst gegen Ende der 30er Jahre des XVI. Jh. zu einem Thema, das die Einwohnerschaft bewegte. Dennoch war es naheliegend, auch in der Schweiz den Schwung des Reformationsjahres 2017 aufzunehmen und sich die Umwälzungen jener Zeit in unseren Städten zu vergegenwärtigen. Zur Geschichte Locarnos gehört die exilierte Reformation. Unser Ziel im Gedenkjahr war es nun, an die besondere Geschichte der Evangelischen in der Südschweiz zu erinnern und, daran anknüpfend, die heutige Evangelisch-Reformierte Kirche des Kantons Tessin in der öffentlichen Wahrnehmung besser bekannt zu machen. Einzelheiten zu den Reformationsveranstaltungen unserer Kirchgemeinde finden sich in diesem Jahresbericht unter dem Titel R500. Nebst vielen Begegnungen und Gesprächen haben Zeitungsartikel sowie Radio- und Fernsehberichte dazu beigetragen, die Evangelisch-Reformierte Kirche im Tessin sichtbarer zu machen.

### **Gemeindeleben in Ascona**

Auch in diesem Jahr haben wir Gottesdienst in aller Vielfalt gefeiert: Predigtgottesdienst, Gottesdienst für Klein & Groß, Abendmahlsgottesdienst, Vesper,

Feier der Osternacht und die Kinderweihnacht am 4. Advent. Wie es Tradition ist, war der Januar im Besonderen Zeit der Ökumene und jetzt am ersten Freitag des März haben wir Gottesdienst gefeiert im Rahmen des Weltgebetstags der Frauen. Die Gottesdienste bilden die Mitte des Gemeindelebens. Wie konzentrische Ringe sich um ein Zentrum legen, so gruppieren sich in Ascona um die gottesdienstliche Mitte alle die weiteren Kristallisationspunkte des Gemeindelebens: Bibelabende, Musik & Wort sowie Konzerte, der Mittagstisch, die Treffen verschiedenster Kleingruppen, Vorträge des Christlich-jüdischen Arbeitskreises und – an drei Tagen der Woche – Chorproben. Unsere Circolofrauen sind oft im Einsatz: immer dann, wenn es einen Kirchen-Aperitif auszurichten gilt, nach Konzerten, bei Vernissagen, nach Gottesdiensten mit Gästen; ebenso an den Suppentagen zugunsten der Aktion Brot für alle und beim Raduno unseres Circolo. Zu diesem Raduno, Ende November, waren nicht allein unsere Organistinnen eingeladen, sondern alle, die sich immer wieder als Freiwillige zur Verfügung stellen und ohne die kaum einer unserer Anlässe durchgeführt werden könnte.

### **Kirchenbasar im Juni und Herbstmarkt**

Der zweitägige Kirchenbasar ist für uns ein bedeutendes Ereignis – und ist entsprechend arbeitsintensiv. Nicht zuletzt ist der Basar für den Circolo die wesentliche Einnahmequelle – einen ebenfalls bedeutenden Nettoertrag ergibt zudem der Herbstmarkt. Mit diesen Einnahmen

finanzieren wir die vielfältigen Anlässe in unserem Centro, ein Teil des Geldes geht an die Hilfswerke. Damit der Basar zum Gemeindefest wird und gelingt, braucht es kundige Vorarbeit, diese geschieht im Circolo. An den Basartagen selbst stehen jeweils rund dreißig freiwillige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Einsatz, Schwerpunkte sind: der Aufbau und das Abräumen, Küchenarbeit!, das Herrichten der Flohmarktartikel und der Tombola, viel Arbeit steckt auch im Tortenbuffet und im Stand mit hausgemachten Spezialitäten, last but not least: einmal mehr haben Toni und Daniel souverän grilliert!

### **Sagrestaneria**

Jahr für Jahr, Woche für Woche hat Christine Vaccaro als Sigristin unsere Kirche und die Räume im Centro in Schuss gehalten, jetzt aber stand die Pensionierung an und so galt es – im März, am Tag der Jahresversammlung – zu Danken und Abschied zu nehmen. Da der finanzielle Spielraum unserer Kirche nicht etwa wächst, sondern im Gegenteil kleiner wird – noch kleiner als er ohnedies schon war – konnte die Stelle nicht neu ausgeschrieben werden. Seit Februar 2017 ist es nun so, dass die Reinigungsarbeiten von einem Putzinstitut ausgeführt werden, für die Sigristenarbeit rund um die Gottesdienste aber ist das *team sagrestaneria* zuständig – derzeit Silvia Blatter und Greta Bürgler. Vieles, was früher von Christine Vaccaro in stiller Präzision getan wurde, muss jetzt von Fall zu Fall vom Pfarrer, von den Circolomitgliedern, von weiteren Freiwilligen an die Hand genommen werden.

### **Orgelreise**

Trotz all der Sonderveranstaltungen zum Reformationsjubiläum ist es uns im Hochsommer auch gelungen, eine mehrtägige Orgelreise mit Livio Vanoni durchzuführen: am ersten Tag über Craveggia und Montecrestese nach Bacceno, am zweiten Tag weiter nach Trasquera und Varzo, am dritten Tag über Trontano zurück nach Locarno. Es war sehr eindrücklich, diese Orte, ihre Kirchen und ihre Orgeln zu erleben.

### **Solidarität**

Wie oben gesagt, ist jeweils ein Teil des mit dem Basar sowie mit dem Herbstmarkt erwirtschafteten Geldes für Projekte der Entwicklungszusammenarbeit und Nothilfe bestimmt. So war das auch im 2017, ebenso haben wir natürlich das Ergebnis der Suppentage – der *minestra della solidarietà* – aufgerundet und weitergeleitet.

Besondere Kollekten – Heiligabend, Silvester, Osternacht – erlaubten es uns einmal mehr, den Projekten treu zu bleiben, mit denen Ascona seit Jahren verbunden ist. Und mit Benefizkonzerten konnten wir für weitere dringende Hilfsprojekte sammeln, zuletzt mit sehr gutem Erfolg am 6. Januar (Ensemble) sowie am 28. Januar (Chorkonzert).

### **Kircheneingang**

Eine großzügige Zuwendung hat es möglich gemacht, dass der Kircheneingang sich nun so freundlich und aufgeräumt präsentiert: die erneuerte Einrichtung und die Malerarbeiten sind ein Geschenk! Hingegen konnte die Sanierung der feuchten Grundmauern der Casa Olanda (Kirchgemeindehaus) im

2017 noch nicht vorgenommen werden. Immerhin ist es uns aber gelungen, inzwischen bereits rund 30'000 Franken anzusparen, so dass die Sanierung nun in diesem (allenfalls erst im kommenden) Jahr erfolgen kann.

### **Hochschätzung**

Ohne die große Einsatzbereitschaft unseres Circolo und all der *Volontari*, die ihre Energie, Zeit und vielfältigen Talente einsetzen, wäre das kirchliche Leben in unserem Kirchenkreis nicht denkbar. Habt ganz herzlichen Dank für alles Können, die Kraft und den guten Willen, die Ihr investiert!

*Pfr. Markus Erny*

### **Weltgebetstag**

Bin ich ungerecht zu euch?

Gerechtigkeit - Ungerechtigkeit, das war das Thema, das uns die Frauen aus den **Philippinen** vorgaben. Fangen wir bei uns selber an: wann fühlen wir uns ungerecht behandelt, Selbstgerechtigkeit, Gerechtigkeit ausüben, dazu braucht es aber vielleicht Verzicht oder auch Zivilcourage für eine gerechte Entscheidung. Selbstgerechtigkeit: Ein Begriff, der deutlich macht, dass der Nabel der Weisheit bei den selbstgerechten Personen liegt. Sie wissen, warum es uns so gut geht, warum wir genug zu essen, gute Schulen, gute Ausbildungsmöglichkeiten haben, die anderen sollten halt auch...! Gerechtigkeit ausüben ist keine einfache Angelegenheit. Es braucht Kenntnisse der aktuellen Situation, in der sich die betroffenen Personen befinden. Weltgebetsstag feiern heisst, während der vorausge-

henden Zeit sich über das Land und die Leute zu informieren durch Medien, Bücher, Gespräche. Das taten wir und lernten viel dabei. Die Philippinen sind ein fernes Land mit total anderen Problemen als wir sie kennen. Vor allem Mädchen und junge Frauen leben oft in rechtlosen Räumen und brauchen weltweite Unterstützung nicht nur finanzieller Art sondern auch mit unseren Gedanken und im Gebet. In der Vorbereitungsgruppe und mit der Aufführung der Liturgie, die uns Frauen aus den Philippinen schenkten, versuchten wir dieses interessante und wichtige Thema zu vertiefen. Mit Gebäck nach Rezepten aus den Philippinen und einer spannenden Diaschau endete die Feier, die jedes Jahr weltweit am ersten Freitag im März stattfindet.

*Annekäthi Pagnamenta*

### **Coro Calliope**

Gut gibt es ihn, den Jahresrückblick. Ein kurzes Innehalten um dankbar und auch ein wenig staunend auf alles zurück zu schauen, was wir gemeinsam geleistet haben. Esther Haarbeck hat es auch dieses Jahr geschafft, uns alle mit zu reisen. Der Einsatz war gross; Alle haben ihren Beitrag nach bestem Können geleistet. Das traditionelle Auffahrtskonzert fand auf Anfrage des Kantonalen Chorverbandes an Fronleichnam statt um einen Interessenskonflikt mit einem nationalen Chorereignis zu vermeiden. Dieses Verschieben war zwar ein wenig riskant, rechnen wir doch an Auffahrt auch mit vielen Zuhörern aus der deutschen Schweiz. Die Misa Tango welche

auf dem Programm stand, bereichert durch die Anwesenheit des Komponisten Martin Palmeri und dem Bando- neonisten Mario Stefano Pietrodarchi war aber so einladend, dass die Konzerte in Ascona und Locarno sehr gut besucht und ein Riesenerfolg für uns waren. Das Adventskonzert, auf den Ewigkeitssonntag vorgezogen, war der R500 gewidmet. Ein Beitrag des Chores, um seine Dankbarkeit gegenüber der reformierten Kirche zu zeigen und etwas an dieses wichtige Ereignis beizusteuern. Das Weihnachtsoratorium von K.H. Graun gesungen wie zu Zeiten Bachs, d.h. mit Einbezug des Publikums, war ein wahrhaft schönes Erlebnis. Dass unsere Zuhörer die Einladung zum Mitsingen so zahlreich befolgten, war einfach schön! Der Chor durfte zudem an der Vernissage der Ausstellung R500 im Castello Visconteo und am ökumenischen Gottesdienst singen. Ein weiterer Höhepunkt war das Singen, zusammen mit der Civica von Bellinzona, an den Auftritten organisiert von der Associazione „Music for Choirs“. Zusammen führten wir erneut die Missa Brevis von Jacob de Haan auf. In den evangelischen Kirchen von Muralto und Ascona durften wir jeweils an den Gottesdiensten am Bazar mitsingen und ebenso an Heiligabend in Ascona. Die Messe zum Jubiläum von don Matias Priesteramt stand im Mai auf dem Programm. Die Proben, Extraproben und Probenwochenende haben sich gelohnt. Danke Esther, danke allen Helfern, danke allen Choristen, danke allen Unterstützern und danke an Markus Erny und die Kirchgemeinde Ascona für alles grosszügige Entgegenkommen! Seit Mitte Ja-

nuar bereiten wir nun das neue Programm für Auffahrt vor. Eine interessante Mischung aus zeitgenössischer und klassischer Musik erwartet sie. Neue Sänger sind immer herzlich willkommen.

Für mehr Info: [www.coro-calliope.ch](http://www.coro-calliope.ch).

*Bea Bianchi*

### **Gemeindeteil Monti**

Es fanden insgesamt 23 Gottesdienste statt, überwiegend unter der Leitung von Pfarrer Markus Erny, sowie seinen Vertretern Frau Pfarrerin Dorothea Wiehmann und den Pfarrern Andreas Alder, Luigi Di Fortunato und Katharina Kindler. In guter Gewohnheit offerierten wir im Anschluss an die jeweiligen Gottesdienste einen Kirchenkaffee im Säli, um gemeinsam und mit den Gästen ein wenig ins Gespräch zu kommen und auszutauschen. Der ökumenische Gottesdienst fand am 14.1 in der katholischen Kirche statt mit anschliessendem Apéro bei uns im Säli. In guter Tradition trafen wir uns jeden ersten Donnerstag im Monat im Säli zum Gemeindefrühstück mit einer Kurzandacht, Singen und fröhlichem Beisammensein. Die Kurzandachten bereiteten Pfarrer Markus Erny, Ines Full und Margot Philippbaar jeweils im Wechsel vor. Marlis Hurni gilt besonderen Dank für die Organisation und Vorbereitung des Frühstückbuffets – es ist immer eine Augenweide. Im Juli und August gönnten wir uns als Organisatoren eine Ferienpause, die Doris und Sami Wunderli mit ihrem Beitrag zu einer Kaffeerunde ausfüllten. Ueber das Jahr verteilt fanden insgesamt 5 Musik &

Wort-Konzerte statt, die sich stets grosser Beliebtheit erfreuen. Die Solisten und Solistinnen wurden in dankenswerter Weise von unserer Organistin Ruth Hug engagiert. In Zusammenarbeit mit den Künstlern organisierte sie die Konzerte und bereitete sie vor. Es fanden folgende Konzerte statt: 18.03 mit dem Trio Sintonia, am 20.05 mit dem Pianisten Alex Cattaneo, am 02.09. mit dem Ensemble Camerata Giovanile Svizzera Italiana, am 04.11. mit dem Mandolinen Orchester Bellinzona und am 02.12. mit Advents- und Weihnachtsliedern zum Mitsingen. Alle Konzerte wurden von Pfarrer Markus Erny mit einfühlsamen und interessanten Lesungen begleitet. Im Anschluss an die jeweiligen Konzerte versammelten sich die Besucher noch zu einem vorbereiteten Apéro im Säli, was sich stets grosser Beliebtheit erfreute. Dank dem Engagement von Ruth Hug fanden insgesamt 21 Chorproben unseres Chors Monti in der Kirche statt. Am 16.04 traten wir im Ostergottesdienst und ein zweites Mal im Gottesdienst am 24.09 mit einem Gesangsbeitrag auf. Am 25.1. erfreute uns Gede Häfeli mit einem Vortrag mit Lichtbildern über ihre Reise mit ihrem Mann nach Kolumbien. In eindrucksvollen Bildern und Erzählungen erfuhren wir viel über Land und Leute. Am 22.3. berichtete Margrit Rothermann über ihre Reise „7 Jahre Leben auf dem Segelschiff“. Anhand von Lichtbildern erfuhren wir viel Interessantes über ihr jahrelanges gemeinsames Leben mit ihrem Mann auf dem Segelschiff. Am 14.6. war ein Ausflug ins Malvaglia angesagt. Gede Häfeli organisierte die Wanderung durch das relativ unbekannte Tal. Wir genossen diesen

Tag bei herrlichem Wetter und Sonnenschein. Im Oktober hatten wir zwei Beerdigungen: am 14.10. Frau Esther Lehmann und am 23.10. Frau Barbara Waag. Beide in Orselina wohnhaft gewesen. Wir wollen sie in ehrendem Andenken behalten. Zum Schluss möchten wir Werner Hug nicht unerwähnt lassen, unserem Mann für alle Fälle. Mit seiner grossen Hilfsbereitschaft und seiner Kompetenz war er der Gemeinde stets eine ideenreiche und tatkräftige Hilfe für Arbeiten im, am und um das Kirchengebäude, was eine gute Kostenersparnis für die Gemeinde bedeutet. Wir alle sagen herzlichen Dank. Auch bei allen nicht genannten Helfern und Gönnern bedanken wir uns herzlich.

*Margot Philipphaar*

### **Comunità italoфона Muralto**

Il 2017 verrà innanzitutto ricordato, e non solo per la nostra Comunità di Muralto, per le innumerevoli ed importanti iniziative organizzate per il 500mo. anniversario della Riforma Protestante. Grazie al notevole e costante impegno dei nostri due pastori Angelo Cassano e Markus Erny, sono state organizzate e da ricordare, un'importante mostra permanente al Castello Visconteo di Locarno, una fiaccolata a Locarno, da piazza Castello alla Piazzetta dei Riformati, una tavola rotonda al Palazzo dei congressi di Muralto, un culto ecumenico nella chiesa di San Francesco a Locarno, alla presenza del vescovo di Lugano, Monsignor Valerio Lazzari e per concludere vi è stata la significativa inaugurazione della Piazza dei Riformati a Muralto.



Mi piace però sottolineare quanto sia stata ancora molto “viva” anche nel 2017 la nostra Comunità e tutto questo è stato possibile grazie all’importante lavoro ed alla grande sensibilità del nostro pastore Angelo Cassano. Per riallacciarmi al 500mo. della Riforma Protestante, vorrei ricordare il primo fine settimana, legato al progetto “Famiglie al Centro” del 4-5. febbraio 2017 con il professor e teologo Paolo Ricca, sul tema “La Riforma ieri e oggi” ed il secondo fine settimana del 18-19 novembre 2017, con la storica valdese Bruna Peyrot, sul tema “La Riforma, un cammino di libertà e speranza”. Mentre venerdì sera 21 aprile 2017, al Palazzo dei Congressi di Muralto, la nostra Comunità ha potuto partecipare alla pièce teatrale “L’espulsione”, progetto teatrale legato alla cacciata dei riformati da Locarno e sul loro esilio a Zurigo. Nel mese di marzo 2017, abbiamo partecipato e sostenuto come ogni anno, l’importante progetto “Pane per tutti” e grazie alla generosità delle persone presenti, abbiamo potuto raccogliere una ragguardevole somma, destinata al sostegno di tre importanti progetti in Etiopia, Bangladesh e Brasile. A Pasqua 2017 abbiamo presentato e sostenuto nuovamente il nostro bel progetto “Bambini che aiutano altri bambini” e sempre per i nostri bambini, vi è stata la bell’animazione dell’Associazione Teatro Scintille, grazie alla consolidata collaborazione con la sua responsabile, Katya Troise, in occasione del culto della vigilia di Natale. Mentre nel fine settimana del 2-3 dicembre 2017, abbiamo avuto il nostro tradizionale bazar, e come sempre si è trattato di un’ospitata e

significativa festa comunitaria. Per i nostri bambini la scuola domenicale rappresenta sempre momento particolare, grazie allo straordinario lavoro di Daniela Cassano. Per i nostri giovani, oltre al Corso Confermazione, al quale hanno partecipato 14 ragazzi, molto motivati ed assai coinvolti, abbiamo avuto al nostro Centro di Muralto, una continua presenza di nuovi gruppi musicali e di altri giovani, che hanno usufruito dei nostri locali per giocare o per vedere dei films in compagnia.

Per le donne della Comunità vi sono stati gli incontri del Gruppo Donne Agorà, e durante tutto l’anno gli incontri delle “Frauenverein” e del nostro bel gruppo di canto. Abbiamo inoltre avuto i culti in francese e quelli presso la Residenza al Parco. Di tutte queste importanti attività, troverete nel presente rapporto i diversi resoconti dei nostri responsabili.

Vorrei concludere il mio rapporto con un grande ringraziamento al nostro pastore Angelo Cassano, alla moglie Daniela, al Gruppo di Sostegno Attività Pastorali di Muralto, per il loro straordinario impegno durante tutto l’anno ed a tutti i nostri bravissimi e motivatissimi volontari. Infine un grazie profondo e particolare lo rivolgo a tutte quelle persone che ci hanno sostenuto e che ci hanno permesso di realizzare ancora una volta diversi importanti progetti e degli eventi davvero unici.

*Luca Silini, Presidente del Gruppo di Sostegno Attività Pastorali di Muralto*

### **Culti Residenza al Parco**

Anche nel 2017, ogni terzo martedì del mese, il pastore Cassano ha tenuto i culti in tedesco nella Residenza al Parco di Muralto. Gli anziani evangelici ivi residenti hanno apprezzato non solo la parola del Vangelo, ma anche le musiche proposte dal Naoko Hirose, da Magda Bianchini e dal coro “Le Camelie”. Il momento della condivisione della Cena del Signore è stato sempre vissuto con spirito di preghiera e di gratitudine.

*Lisbeth Kautz*

### **Les cultes en français**

Différentes difficultés nous ont obligés à chercher des nouveaux pasteurs. Plusieurs ont traversé le Gothard pour répondre à nos sollicitations. Ainsi, nous avons eu le plaisir d’entendre le pasteur Alexandre Paris qui vient de Neuchâtel. Il exprime le désir de revenir. Nous avons beaucoup apprécié le pasteur Olivier Perregaux de Bâle, qui nous a fait plusieurs cultes. Nous avons un grand besoin de nous rassembler pour écouter la Parole et ressentir ensemble la présence de Dieu. Merci Jean-François d’organiser – toujours le deuxième dimanche du mois – les cultes en français. Nous n’oublions pas Françoise Pollini sans laquelle rien ne serait possible puisque s’est-elle qui loge la plupart des pasteurs. Dieu a appelé Monique Raspail Baeschlin, elle est partie calmement le soir du 18 novembre après un long et pénible mois d’hospitalisation. Durant cette période, notre groupe l’avait entourée d’affection et plusieurs pasteurs avaient prié pour elle. Nous pensons en particulier à Jean-Paul Lienhard qui était

passé à la Carità pour un long moment de recueillement. Après s’être rendu différentes fois à l’hôpital, le pasteur Cassano présidait une cérémonie funèbre bilingue – français italien – dans le temple de Muralto. Depuis longtemps nous accueillons régulièrement et toujours avec un très grand plaisir les pasteurs J.-P. Lienhard et M.-E. Kohler. Plusieurs fois au cours de l’année nous avons eu la chance d’avoir le pasteur Schibler. Nous remercions les organistes Raffaella Azzarone, Martino Milani et en particulier Lauro Filippini dont nous apprécions la disponibilité. Nous sommes reconnaissants aux différents ministres du culte de venir jusqu’à Muralto pour nous apporter la Parole. Comme l’écrivait en 1521 Martin Luther « Quand la Parole est dite, alors voici l’Eglise. Elle ne crée pas la Parole, elle est créée par la Parole ».

*Françoise Baeschlin*

### **Culti speciali con musiche e canto**

Nel 2017 oltre ai culti dedicati al tema della Riforma, la comunità di Muralto ha vissuto momenti di culto particolarmente intensi di preghiera e di spiritualità grazie anche ai contributi musicali e canori che nel corso dell’anno ho potuto inserire più volte nella liturgia domenicale. Oltre al costante contributo delle organiste Ja-Suk Leoni e Raffaella Azzarone, le domeniche sono state allietate da vari giovani, cantanti cori e musicisti: Domenica 4 febbraio, quartetto d’archi composto da Christiane Berta-Buschbeck, Augusta Kraft, Maren Donata, Maria Pfefferle. Domenica 5 marzo, Luciano Gasparini con musica e canti Go-

spel. I culti del Venerdì Santo rispettivamente con musiche di Annemarie Hofmann (flauto) e Ruth Lang (pianoforte), la domenica di Pasqua e il culto del 17 dicembre con la partecipazione del Gruppo di Canto, guidato da Ruth Lang a cui va il nostro ringraziamento per i tanti anni di collaborazione. Il 16 aprile, oltre alla flautista Magda Bianchini, i nostri giovani Ulisse e Nora hanno suonato brani musicali. Culto confermazione a Muralto del 7 maggio 2017: i nostri due giovani chitarristi Donat e Gianluca hanno suonato alcuni brani musicali oltre ai canti del Coro Gospel di Lugano guidato dal Mo Carlo Rinaldi. Un momento speciale è stato l'incontro a Muralto del 24 agosto con un folto gruppo dell'Eglise Evangélique du canton de Vaud, accompagnato da Marianne Pizzera, Anne-Lise Pradervand e Jacques Marie. Oltre ad un momento di preghiera, abbiamo avuto modo di vedere insieme dei filmati delle nostre comunità e condiviso le nostre esperienze comunitarie. Domenica 1 ottobre Flurin, uno dei giovani confermandi, ha suonato due brani con la chitarra. In occasione del culto "Famiglie al Centro" del 19 novembre abbiamo avuto il piacere di ascoltare brani musicali e canti proposti dal Coro Clemente Reborà e Corale di Calice provenienti dall'Italia sotto la direzione di Licia Sommacal. Il culto della festa comunitaria con bazar del 3 dicembre è stato allietato dal Coro Calliope guidato da Esther Haarbeck. Infine il culto della vigilia di Natale abbiamo ascoltato le musiche di Magda Bianchini (flauto) e Raffaella Azzarone (pianoforte).

*Past. Angelo Cassano*

### **Seminario su: La Riforma al centro - 04 e 05 febbraio 2017 - con Paolo Ricca**

Sabato 04 febbraio 2017 ci siamo ritrovati, come comunità, per riflettere insieme al teologo valdese Paolo Ricca, sul senso e il significato della Riforma protestante, in occasione del suo 500° anniversario. È sempre un grande piacere ascoltare il prof. Ricca, persona intelligente e al tempo stesso umile, capace di penetrare a fondo e suscitare forti emozioni. Eravamo come sempre un nutrito e appassionato gruppo, che si è radunato nella chiesa riformata di Muralto, guidato dall'instancabile pastore Cassano Angelo, cui va tutto il nostro più vivo e sentito ringraziamento, in quanto ci consente di confrontarci su tematiche significative, con il contributo prezioso di queste belle figure. L'occasione dei 500 anni dall'inizio della Riforma ci ha reso consapevoli di come tutti noi siamo suoi figli, credenti e non credenti, cristiani e non cristiani, indipendentemente se siamo religiosi o meno. Perché la Riforma ha oltrepassato i confini ristretti della chiesa, producendo non solo un nuovo modello e tipologia di cristiani, ma anche e soprattutto contribuendo alla costruzione di una nuova civiltà, che forse oggi è andata perduta. Tutti i grandi valori dell'occidente, di cui dovremmo esserne fieri e orgogliosi, sono stati affermati dalla Riforma. Il fatto è che purtroppo questi valori non trovano più spazio nelle nostre coscienze, anestetizzate sia dalla secolarizzazione che dalla globalizzazione. Di quali valori stiamo parlando? Prima di tutto della **libertà di coscienza**, promossa con forza e determinazione non solo dai grandi riforma-

tori, ma da tutti quei movimenti dissidenti nati all'interno del protestantesimo, dai puritani ai quaccheri. Proprio questi ultimi hanno valorizzato la presenza e il ruolo femminile, perché per la prima volta nella storia cristiana, la donna ha potuto prendere la parola pubblicamente. Un altro valore è la **libertà di culto e di pensiero**, pagati a caro prezzo, come pure la reciproca **autonomia tra chiesa e stato**. È stato in particolare M. Lutero, con la dottrina dei due regni, ad affermare questa distinzione, anche se non ancora si parlava di uno stato laico. E poi la **gestione democratica** e orizzontale della cosa pubblica. I consigli delle chiese riformate, sono stati i primi modelli di democrazia, che poi hanno influenzato molti parlamenti civili. Bisogna ricordare però che la democrazia nasce molto prima, con i greci, anche se questa salvaguardava esclusivamente le persone libere e non chi era schiavo. Una democrazia dunque che non mirava, come la Riforma, al riscatto di tutto il popolo. Questo nuovo modello democratico ha dato vita ad una serie di rivoluzioni, perché ogni vera rivoluzione è animata e fecondata dal desiderio di libertà. La prima grande rivoluzione è stata quella inglese, sostenuta dai puritani, i quali sostengono che la volontà di Dio, giunge al popolo attraverso il parlamento, senza la mediazione del potere reale. Dopo vi sono state altre rivoluzioni, americana, francese, bolscevica, d'ottobre, coloniale e infine quella delle donne, l'unica non violenta, in quanto la rivendicazione della libertà di ogni essere umano nei confronti del più forte e del più ricco, non ha provocato alcuno spargimento di sangue. La

Riforma in quanto madre ci vuole invitare a compiere un viaggio dentro noi stessi, anche se sono trascorsi 500 anni dalla sua nascita e dal suo sviluppo. Questa distanza di 5 secoli mette in evidenza notevoli differenze e divergenze e principalmente quattro:

1) Mentre nel XVI secolo la terra era al centro dell'universo, oggi grazie alle nuove scoperte, non è più così. Essa rappresenta solo un piccolo granello di sabbia in un infinito cosmo in continua espansione.

2) Allora Dio non era in discussione, e se qualcuno ateo o critico, si permetteva di dubitare della sua presenza, subito era tacciato di eresia e giustiziato con la pena di morte. Oggi invece, a partire dall'illuminismo in poi, c'è una dura critica di Dio e della religione, giungendo a definirla una semplice favola per bambini, il gemito della creatura oppressa e sfruttata, che ha bisogno di questo oppio per alienarsi dalla realtà. Freud si è spinto oltre definendo la religione una illusione con lo scopo di calmare e rendere civile il nostro essere animale istintivo. Negli ultimi anni prende sempre più piede la critica di intellettuali e professoroni, i quali oltre a ribadire le vecchie critiche, aggiungono anche che la religione è pericolosa perché alimenta il fanatismo e il fondamentalismo, nel passato con le crociate e l'inquisizione, e nel presente con i martiri islamici.

3) Nel 1500 il cristianesimo era l'unica vera religione, tutto il resto era paganesimo e quindi falso, perché al di fuori di esso non c'è salvezza. È qui che nascono le cosiddette missioni popolari dei gesuiti, allo scopo di convertire tutti i

Pagani. Oggi invece predomina una forte incredulità da una parte, e dall'altra siamo bombardati da un vero e proprio supermarket religioso, in cui ciascuno è libero di scegliere quale percorso spirituale seguire.

4) Ultima grande differenza riguarda l'aldilà. Mentre allora era centrale, vista la precarietà e brevità della vita, oggi al contrario l'unica certezza è il presente. Avviandomi alla conclusione, potremmo domandarci, che cosa resta oggi della Riforma?

Innanzitutto la **centralità di Dio**, tirato fuori da quella scrittura sacra che era morta e sepolta. È mediante la parola che possiamo incontrare e fare esperienza di un Dio che ama la vita. La Riforma ha decentrato l'essere umano da se stesso e lo ha ricentrato in un Dio vivo e appassionante.

**La parola divina** come istanza critica, ossia come criterio valutativo della qualità della vita cristiana.

L'importanza della **coscienza**, la **libertà**, la **pluralità**, il **regno** di Dio predicato e testimoniato da Gesù, e infine il **dialogo ecumenico**. Questo ultimo credo sia l'anima e la più grande novità della Riforma, in cui ognuno è chiamato dallo spirito di Dio che continua a seminare preziosi doni. Non ci rimane altro che raccogliere questi frutti, imparare gli uni dagli altri, e condividerli. Non possiamo vivere nella illusione della nostra autosufficienza, che ci fa bastare a noi stessi, prescindendo dall'altro. Questa è la pedagogia di Dio, riconoscere la ricchezza nella diversità dell'altro, mediante l'amore. Proprio questo ha sottolineato Ricca durante il cul-

to di domenica 5 febbraio, quando ha commentato l'episodio biblico del rovelo ardente del libro dell'esodo. L'amore è come quel fuoco che sempre arde senza mai consumarsi e spegnersi. Poniamoci in ascolto di questa voce divina per continuare a camminare insieme, nella consapevolezza che l'altro non è un nemico, ma un alleato per crescere umanamente e spiritualmente.

*Saverino Possemato*

### **Le famiglie al Centro**

L'anno 2017 è stato, un po' ovunque, un anno ricco di eventi commemorativi riguardanti i 500 anni dall'avvento della Riforma protestante ed anche presso il nostro Centro Evangelico di Muralto, grazie al sempre lodevole impegno del nostro pastore Angelo Cassano, abbiamo avuto il piacere di incontrare personalità di alta levatura storico-culturale, come i professori Paolo Ricca, Emidio Campi e durante il fine settimana del 18/19 novembre, la prof.ssa Bruna Peyrot. **Bruna Peyrot**, storica, scrittrice di numerosi libri, l'ultimo dei quali sulla resistenza valdese e la figura di Gianavello, è una profonda ed attenta conoscitrice delle sue amate valli piemontesi, dove la storia valdese risale a ben 8 secoli fa! Nel corso della sua interessante conferenza, ci ha illustrato, come la Riforma protestante abbia sempre avuto per lei, una doppia valenza, sul piano storico e personale. Ci ha ricordato che l'adesione dei Valdesi alla Riforma avvenne nel 1532, non con una decisione dall'impeto romantico, bensì dopo anni di discussioni prima ed anche

dopo, mandando una delegazione dai fratelli boemi, con l'intento di discuterne le tematiche ed è pure noto che, a Chanforan, si scontrarono sensibilità diverse, prima di aderire definitivamente alle idee della Riforma. Secondo la professoressa Peyrot, nella grande complessità di questo evento, che coinvolse le collettività, ma anche le persone nel loro agire personale e quotidiano, sono proprio questi passaggi sopraccitati, quelli che ci danno una dimensione della sua grande portata storica, umana e di aderenza alla realtà. Sul piano personale, Bruna Peyrot, ha poi citato il famoso scritto di Lutero, del 1520, sulla «Libertà del Cristiano», inviato a Papa Leone X, nel tentativo di convincerlo delle sue buone ragioni, scritto che denota la ricerca del credente fra interiorità ed esteriorità, con la convinzione che l'essere liberi e pii sia qualcosa di esterno a noi: l'idea di libertà che è domanda e ricerca, ricerca personale, nelle cose di ogni giorno, di cosa significhi essere accompagnati dalla mano benevola del Signore e dalla grazia divina. Queste profonde riflessioni dello scritto del grande riformatore di Wittenberg l'hanno sempre molto colpita per la loro grande modernità e a suo avviso, sarebbero da riproporre al giorno d'oggi, in lettura diretta. Un caloroso ringraziamento a Bruna Peyrot, persona di grande cultura e di acuta sensibilità, per averci affascinato ed arricchito con le sue personali esperienze di fede e di vita e per averci permesso di calare con serenità e fiducia, uno sguardo nelle pieghe più nascoste del nostro animo!

*Daniela Pferdekämper*

### **Servizio di sagrestaneria**

Anche nel 2017 il team del servizio di sagrestaneria a Muralto ha funzionato molto bene. Con la sottoscritta, Roswitha e Alfredo, siamo ben contenti di poter svolgere questo ruolo per la comunità. Abbiamo una profonda fiducia reciproca e questo fatto facilita il nostro servizio. Per il 2018 si è aggiunto al nostro team Sandro Canepa e noi siamo ben contenti. Desidero ringraziare il team sagrestaneria per la fedeltà e la vocazione mostrata nel portare avanti questo compito che è molto apprezzato dal pastore, dal Consiglio di Chiesa e dalla comunità.

*Esther Gall*

### **Ecumenismo**

Uno dei valori di riferimento della nostra comunità è l'ecumenismo. Il solido e fraterno rapporto che ci lega alla parrocchia di Muralto è proseguito anche nel 2017 con un culto nella Chiesa San Vittore di Muralto nel quale i pastori hanno allestito una croce di mattoni e i membri di entrambe le comunità hanno acceso delle candele e le hanno posizionate sulla croce come segno di speranza e di fede nel Cristo risorto. Il pastore Cassano ha preso parte alla liturgia del culto ecumenico in occasione del festival del film di Locarno e ad incontri con la parrocchia di Minusio. Da ricordare, infine, che nella nostra chiesa di Muralto il 14 marzo 2017 il pastore Cassano e il prete di Minusio Don Pio Camillotto, moderati dal giornalista Gino Driussi, hanno tenuto una conferenza sul tema "Dal conflitto alla comunione". Altri incontri ed eventi ecumenici, legati al cin-

quecentenario della Riforma, si sono susseguiti nel corso di tutto l'anno 2017.

*Lisbeth Kautz*

### **Campagna Pane per Tutti**

Domenica 19 marzo 2017, con la partecipazione dei giovani confermandi, il culto è stato incentrato sulla campagna ecumenica di "Pane per tutti". Ha ruotato intorno al tema: "terra fonte di vita non di profitto". La campagna dell'anno scorso ci ha invitato a riflettere sul fatto che "un pezzo di terreno fertile è la risorsa vitale più importante per molte popolazioni del Sud". Bisogna pertanto salvaguardare i contadini indigeni dall'assalto delle multinazionali che letteralmente "tolgono la terra sotto i loro piedi". Nella prospettiva biblica ci siamo soffermati sul fatto che "la terra è proprietà di Dio... il luogo dell'alleanza di Dio con gli esseri umani" e, quindi, il problema del "landgrabbing" (espropriazione dei terreni) non solo rappresenta un'ingiustizia sociale, ma è contro la legge divina. È stato messo in evidenza il valore della terra, non solo intesa come natura, ma come terra che ci dà da mangiare, che ci permette di vivere. Senza la terra, non c'è pane. Senza la terra, non c'è cibo. Senza, la terra non c'è vita. Lavorando la terra in modo giusto, possiamo ricavarne i frutti che ci permettono di vivere. Che Dio ci aiuti a comprendere che tale ingiustizia non deve più continuare perché la terra è vita! Alla fine del culto e durante il pranzo comunitario sono state raccolte le collette destinate a progetti, scelti dai giovani, proposti da Solidarietà Svizzera.

*Susanne Buser*

### **Chor Concordia Locarno**

Erfolgreich können wir auf ein fünfjähriges Chorbestehen mit Frauen zurück schauen. Zur Zeit haben wir 27 Aktivmitglieder. Der ehemalige Männerchor wäre mangels Nachwuchs im Jahr 2013 nahezu verstummt. Gemeinsam mit Frauen sind wir wieder im Aufwind. Frohes Singen ist gesund und macht glücklich. Es ist immer wieder eine grosse Befriedigung unsere eingeübten Lieder in Altersheimen und Kirchen vorzutragen. Geteilte Freude ist doppelte Freude. Besonders freuen wir uns am 17. März 2018 wieder in der evangelischen reformierten Kirche Monti, in Musik und Wort Konzert aufzutreten, denn Singen ist ein wohltuendes Lebensgefühl.

*Fred Vetter*

### **Animazione vigilia di Natale**

Ogni anno, in occasione della vigilia di Natale nella chiesa di Muralto, ore 17, abbiamo avuto un culto speciale durante il quale sono stati presentati racconti, musiche e canti natalizi adatti a bambini, giovani e adulti. L'anno scorso, grazie alla consolidata collaborazione con l'Associazione Scintille, è stata integrata nel culto un'animazione dal titolo "Il Natale di Grumoldo" che è stata molto apprezzata da bambini e adulti.

*Daniela Cassano*

### **Agorà**

Nel 2017, oltre a momenti di riflessione, di preghiera e di condivisione, siamo state impegnate con la beneficenza ver-



so i bambini con doni e vestitini fatti a mano mandati alla “Casa Famiglia” di Cerchiara (Teramo), alla “Casa Famiglia Madre Teresa di Calcutta” di Casoria (NA) e alle ragazze madre del carcere femminile di Nisida (NA). È proseguita la campagna “collana fatta a mano come segno di solidarietà per le donne vittime di violenza”, collana rossa che è stata distribuita durante il bazar e presentata in Ticino anche in occasione di uno dei sinodi cantonali. Molto bella è stata la serata del 26 febbraio, durante la quale un gruppo di donne della comunità ha visto il film “La sposa bambina” e ne abbiamo discusso insieme. Abbiamo realizzato a mano (patchwork) un pannello con il logo della FDEI usato nel corso dei festeggiamenti dei 500 anni della Riforma. Il 6 dicembre abbiamo anche partecipato a Cavigliano ad una serata pubblica sul tema “Violenza domestica”. Agorà ha inoltre collaborato al progetto “Bambini che aiutano altri bambini” e al bazar.

*Daniela Cassano*

### **Attività bambini**

I bambini sono la nostra luce. Abbiamo continuato anche nel 2017 con passione a creare per i bambini gli spazi per sentirsi accolti e parte integrante della comunità. Il servizio nel corso dell’anno di scuola domenicale, l’accoglienza e la cura dei bambini negli incontri “La Famiglia al Centro”, il progetto “bambini che aiutano altri bambini”, il laboratorio biscotti in occasione del bazar, l’animazione della vigilia di natale, sono il segno di un’attenzione per i più piccoli

che la nostra comunità continua a portare avanti nei locali del Centro Evangelico di Muralto.

*Daniela Cassano*

### **Progetto**

#### **“bambini che aiutano altri bambini”**

Anche quest’anno abbiamo portato avanti il progetto per sostenere gli asili nido dello Zimbabwe. La domenica prima di Pasqua, durante il culto, bambini e ragazzi della comunità si sono impegnati nella creazione di oggetti che abbiamo poi venduti con grande successo durante il culto di Pasqua nella bancarella allestita da Daniela. Un grazie di cuore a tutti per il prezioso sostegno.

*Jacinta Hefti*

### **Frauenverein**

Lachen und Lächeln sind Tor und Pforte, durch die viel Gutes in den Menschen hineinhuschen kann. (Christian Morgenstern). Das Vereinsjahr 2017 verging wie im Fluge. Die beiden Nachmittagsstermine pro Monat waren bereichernde Abwechslungen, bei Tee und Kuchen ergab sich oft ein lebhafter Gedankenaustausch über verschiedenste Themen. Die Vereinsfrauen waren zuhause sehr fleissig und brachten ihre Handarbeiten zu den Treffen, wo sie die gebührende Bewunderung fanden. Es waren erneut spezielle Sachen dabei, bei denen man die Liebe zum Detail sehen konnte. Die besinnlichen und philosophischen Ausführungen von Pfarrer Angelo Cassano wurden bei seinem monatlichen Besuch sehr geschätzt, es waren

kurze Augenblicke der Ruhe und Einkehr. In der Sommerpause standen, wie immer, zwei Tagesausflüge auf dem Programm, organisiert von unserer Präsidentin Lisbeth Kautz. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an unsere bewährte Reiseleiterin. Beim ersten Ausflug lockte Bella Italia. Die Route führte dem nördlichen Seeufer des Lago Maggiore entlang nach Luino und weiter bis nach Arona. Der Strasse verlief teilweise auch durch das Hinterland, mit interessanten Ausblicken. In Arona besuchten wir den Koloss von San Carlo, besser bekannt als die Statue von San Carlone. Sie steht auf den Hügeln kurz vor dem Dorf und über dem See und ist Carlo Borromeo gewidmet, dem Heiligen der 1538 in Arona geboren wurde. Die Statue, die ursprünglich aus Marmor sein sollte, wurde aus Eisengitter und mit Kupferplatten überzogen. Sie steht auf einem Steinfundament und weist insgesamt eine Höhe von 24 Metern auf und ist somit eine der grössten Statue der Welt, nach der Freiheitsstatue von New York.

Anschliessend genossen wir in einem Restaurant in Arona, direkt am See gelegen, ein feines Mittagessen. Nach einem kurzen Verdauungsspaziergang führte uns die Fahrt über Stresa und Cannobio wieder zurück nach Locarno. Der Ausflug im August führte in das wild-romantische Calancatal bis zum letzten Dorf Rossa. Danach ging die Fahrt zurück ins vordere Calancatal bis zum Dorf Santa Maria. Im Restaurant Bellavista waren grosse Tische, unter der Traubenpergola, schön gedeckt und der Reisegesellschaft wurde ein feines Mittagessen serviert. Die Sonne lachte

vom Himmel und der Blick in die Berge bezauberte die fröhliche Gesellschaft. Der Höhepunkt des Vereinjahres fand am ersten Adventswochenende statt, der Basar, sowie das Kirchgemeindefest. Der Anlass wurde rege besucht, vor allem das sonntäglichen Mittagessen war ein grosser Erfolg, der Saal war bis zum letzten Stuhl besetzt und die Stimmung der Besucher war locker und fröhlich. Die Kinder hatten in der, eigens für sie eingerichtete Backstube im Untergeschoss, ihren grossen Spass. An dieser Stelle möchte ich Gertrud Hofstetter und Roberto Zuccati, im Namen des Frauenvereins, für ihren unermüdlichen Einsatz herzlich danken. Eine fröhliche Frauenschar, sowie einige Gäste trafen sich am 19. Dezember im grossen Raum im Centro zu der Weihnachtsfeier. Inmitten auf einem grossen Tisch thronte die heilige Familie, aus Holz geschnitzt, in der Mitte, dekoriert mit Tannenzweigen und Palmblätter, schönes Kerzenlicht beleuchtete die Szenerie. Die Feier wurde musikalisch umrahmt vom Chor Camelia, ihre Stimmen füllten den Raum und die vier Sängerinnen und der Sänger verzauberten die Zuhörer mit ihren Liedern. Es wurden Geschichten vorgelesen, nachdenkliche, aber auch welche mit aktuellem Bezug zur heutigen Zeit. Zwei Damen des Chores führten einen lustigen Sketch auf, eine kurze komödiantische Szene, die für viel Gelächter sorgte. Nach der kleine Feier wurde bei Tee und belegten Brötchen, geplaudert. Pfarrer Angelo Cassano kam etwas später dazu und richtete ein paar besinnliche Bibelworte an die Runde. Mit dieser kleinen,

sehr stimmungsvollen, Feier wurde das Vereinsjahr 2017 beendet. Falls sie Lust auf gesellige Stunden, inklusive Handarbeiten, verspüren, setzen Sie sich mit Frau Lisbeth Kautz in Verbindung. Wir würden uns über neue Mitglieder sehr freuen.

*Jacqueline Engeli*

### **Bazar**

Il weekend della prima domenica d'Avvento si stava avvicinando sempre di più e, come da tradizione, al Centro di Muralto si sarebbero svolti il Bazar e il fine settimana della CERL. Le preparazioni erano già in corso da settimane: vennero preparate marmellate, liquori e corone dell'Avvento, si fece a maglia e molto altro. La settimana precedente al Bazar il Centro venne sistemato in modo da far posto alle bancarelle, grazie alle quali sarebbero in seguito state vendute tutte le belle cose che erano state preparate. La sala grande del centro divenne dapprima un luogo in cui poter bere una tazza di caffè e gustare degli ottimi dolci, mentre la domenica essa fu trasformata in un ristorante in cui servire un gustoso pranzo. Negli spazi sottostanti al Centro venne invece allestita un'area giochi per i bambini, in cui i più piccoli poterono sfidarsi per vincere bei premi o divertirsi preparando i biscotti. È sempre bello, quando così tante persone si riuniscono al Centro per passare dei fantastici momenti in compagnia e in un'atmosfera di gioia e serenità. Ringraziamo di cuore tutti coloro che hanno contribuito alla realizzazione di questo splendido fine settimana,

in particolare la Signora Lisbeth Kautz, che anche quest'anno si è fatta carico dell'organizzazione.

*Susanne Buser*

## **DELEGATI DEL CONSIGLIO DI CHIESA**

### **Lavoro Giovanile**

Anche nel 2017 sono state davvero numerose e coinvolgenti le attività ed i nuovi progetti, che hanno visto coinvolti sia i nostri bambini e sia i nostri giovani ed ancora una volta, ed è questo un pensiero che mi piace sempre sottolineare, tutto questo è stato reso possibile grazie al grande impegno ed alla grande costanza, del nostro pastore Angelo Cassano e della sua cara moglie Daniela Cassano. Desidero pure ringraziare di vero cuore, tutte le persone che nelle diverse forme, ci hanno permesso ancora una volta di poter proporre così tante e variegata attività.

### **Gruppo corso Confermazione 2016/2017**

Il tema dell'anno del nuovo Corso Confermazione, e non poteva di certo essere che quello, è stato "R500 PREGHIERA E LIBERTA'". Grazie ad un gruppo di giovani molto coeso e molto motivato, il nostro corso ne ha beneficiato parecchio. Tutti hanno partecipato con molto interesse alle diverse lezioni, ai culti speciali, alle gite, al speciale concerto, al teatro ed ai diversi eventi programmati come ogni anno con grande cura, dal nostro pastore Angelo Cassano. Tutto è iniziato con una preghiera di Martin Lutero:

*«Dio tu vuoi che non solo ti chiamiamo Padre, ma Padre nostro comune, e che ti preghiamo concordemente per tutti. Perciò donaci un amore fraterno fatto di concordia, perché noi tutti, tutti insieme, ti riconosciamo, e ci consideriamo tra noi come veri fratelli e sorelle nel pregare te, nostro amatissimo Padre comune, per tutti e per ognuno, come fanno i nostri fratelli per riguardo al padre. Fa che nessuno di noi cerchi ciò che appartiene a se stesso o agli altri, dimenticando Te. Che cessino tutti gli odi e le discordie, aiutaci, ti preghiamo, ad amarci tutti tra di noi, e vivere liberi come veri figli di Dio».*

Ci siamo soffermati sulla preghiera, come ricerca di Dio nell'interiorità che illumina la vita. Abbiamo letto e commentato i vari momenti in cui Gesù si sofferma sulla preghiera. Abbiamo analizzato ed attualizzato il Padre Nostro. Si è messo in relazione la preghiera con la libertà. Solo l'intimità del rapporto con Dio, ci rende liberi. Ci siamo soffermati, con immagini e parole, sulle principali tappe della Riforma Protestante e sul senso dei festeggiamenti legati al 500.mo anniversario della Riforma. Infine, in occasione del fine settimana formativo trascorso a Torre Pellice, si è potuto mettere in relazione la storia della chiesa Valdese, con la Riforma protestante in Svizzera. Difatti come consuetudine, da sabato 1 aprile 2017 a domenica 2 aprile 2017, vi è sta-

to il fine settimana formativo a Torre Pellice, cuore delle Valli Valdesi. I nostri giovani hanno espresso la loro grande soddisfazione per questo fine settimana così speciale, sia dal punto di vista storico e sia dal punto di vista del loro legame d'amicizia. E a tal proposito, mi piace inoltre ricordare l'incontro avvenuto a nostro Centro di Muralto, con alcuni giovani della chiesa di Zurigo e con loro ci siamo soffermati a discutere, sia in tedesco che in italiano, sul tema "R500 Gebet und Freiheit". Come ogni anno abbiamo poi avuto i nostri due bellissimi culti speciali con i famigliari e con gli amici e non sono mancate le tradizionali e spensierate uscite all'Alpamare e a Bergün.

Infine, a conclusione di quello che mi piace definire "un bel viaggio", domenica 7 maggio 2017 nella nostra chiesa di Muralto, abbiamo avuto il bellissimo e sempre coinvolgente Culto della Confermazione. Grandi emozioni e grandi momenti di felicità. Nel corso dell'anno è stato davvero bello ed importante discutere e riflettere con i nostri giovani, sulla storia della Riforma Protestante e per i giovani della nostra Comunità, il corso Confermazione rappresenta sempre una bella e profonda testimonianza di fede. E quindi il mio grande grazie lo rivolgo di vero cuore al pastore Angelo Cassano, per la sua grande dedizione e per quella sua motivazione così unica e speciale.

### **Gruppi giovanili**

Oramai da diversi anni si parla di gruppi, poiché ci sono giovani che s'incontrano al nostro Centro di Muralto per

suonare, altri per vedere assieme a degli amici dei films, ed altri ancora per usufruire dei diversi giochi che vi sono a disposizione. Difatti si è sempre cercato negli anni d'offrire ai nostri giovani dell'opportunità d'incontro, di confronto e di svago, segnali importanti a livello pastorale e comunitario. Mi piace sempre ricordare quei particolari momenti che hanno visto protagonisti alcuni nostri giovani e quindi Gianluca e Donat, che hanno suonato la chitarra in occasione di un dopocena comunitario ed in occasione del loro culto della Confermazione. Mentre venerdì sera 21 aprile 2017 presso la sala dei congressi di Muralto, alcuni giovani hanno partecipato alla pièce teatrale "L'espulsione", una serata teatrale che puntava i suoi riflettori su un evento storico molto significativo della storia della Riforma Svizzera: la cacciata dei riformati da Locarno ed il loro esilio. E come sempre i nostri giovani hanno avuto la possibilità di partecipare alle nostre uscite del gruppo Confermazione all'Alpamare ed a Bergün.

Infine vorrei ricordare l'importante lavoro che da anni viene svolto con gli adolescenti dal pastore Angelo Cassano al Liceo Cantonale di Locarno ed al Liceo del Collegio Papio di Ascona. In modo particolare sono state affrontate tematiche relative alla storia del protestantesimo ed alla teologia evangelica riscoperta e rivalutata dalla Riforma Protestante del XVI secolo, cercando di cogliere il significato e la rilevanza nel mondo contemporaneo.

*Luca Silini, Responsabile  
Dicastero Lavoro Giovanile*

### **Insegnamento**

Sicuramente avete tutti letto sui giornali come pure su Voce Evangelica (numero di dicembre 2017) i sviluppi per quanto concerne l'insegnamento della religione nelle classi delle scuole medie del Cantone Ticino! Dopo due anni di prova dell'insegnamento delle religioni (facoltativo) al posto del corso di insegnamento confessionale, la Chiesa cattolica romana, la Chiesa Evangelica riformata e il Cantone sono arrivati al seguente compromesso: Mantenimento dell'ora di religione confessionale facoltativa nei primi tre anni della scuola media e l'introduzione del corso obbligatorio sulle religioni del mondo per l'ultimo anno. La situazione dei/delle docenti nelle scuole medie è molto critica. Tanti insegnanti andranno in pensione nei prossimi 10 anni e se già ora c'è una carenza di docenti, soprattutto per le supplenze, la situazione sarà ancora più critica nei prossimi anni! In tutti i casi questa situazione è nota a livello cantonale ed i vari responsabili si muovono per cercare soluzioni. Per quanto riguarda le nostre docenti della CERL, loro si incontrano regolarmente con il pastore Cassano per discutere sulle tematiche teologiche delle loro lezioni. Essendo la mia ultima relazione in qualità di membro del Consiglio di Chiesa, colgo l'occasione per ringraziare i miei colleghi, i nostri due pastori e la nostra segretaria per avermi consigliata, assistita e sopportata questi ultimi 8 anni!

*Nathalie Seilaz Fraschina*

## **Streiflichter aus dem Besuchsdienst- und Begegnungsdienst / servizio incontri**

Anlässlich eines unserer Treffen als Besuchsdienstteam im Juni 2017 kam mir aus allem Austausch ein Stichwort entgegen: „Treue“! Ich war so bewegt über dieses engagierte Team, das seine Mitmenschlichkeit über die Wochen lebt durch alle Hochs und Tiefs.

„Treue“ kam mir entgegen,

- als eine Person erzählte, wie sie rang um einen Zugang zur Welt eines älteren, mit diversen Einschränkungen lebenden Herrn zu finden. Ich hörte heraus: Es geht um ein immer neues Sich-Einlassen auf sein Gegenüber, um's Herausfinden, wo sich Lebensbereiche überschneiden oder berühren, um's Dranbleiben, um's Ausloten von eigenen Möglichkeiten und Grenzen
- als eine Person erzählte, dass nach Monaten des regelmässigen Besuchs es zum ersten Mal geschah, dass auch sie selber gefragt wurde, wie es denn ihr gehe. Es war ihr wie ein völlig unerwartetes Geschenk, das sie um so mehr freute und auch ermutigte
- als eine Person erzählte, wie nicht nur der Besuchte im Altersheim Freude hatte, sondern auch die Personen um ihn herum dankbar waren und Lebensmut fassten aus dieser regelmässigen Zuverlässigkeit
- wenn Verschiedenen erzählten von den unzähligen Geburtstagstelefonaten mit Jubilaren, von 80, 85, 90 und mehr Jahren, aus unserer Gemeinde. Ganz wertvolle Kontakte kamen da zu Stande

An jenem Abend nicht erzählt, aber unbedingt auch erwähnenswert ist zum Thema „Treue“ das seit ‚Ewigkeiten‘ im Kirchgemeindehaus monatlich stattfindende Mittagessen von Manuela und ihrem Küchenteam. Welch wunderbare Begegnungs- und Gemeinschaftsmöglichkeit!

Ein anderes unserer Treffen stand unter dem Thema „Endlichkeit“. Das Jahr davor hatte uns die „Ewigkeit“ interessiert, jetzt die „Endlichkeit“, die uns oft grosse Mühe macht. Es geht um die Endlichkeit unseres Erdenlebens, unserer geistigen und körperlichen Kräfte, unserer Möglichkeiten, die Endlichkeit von Beziehungen und Lebensumständen. Auch aus diesem Treffen ein paar Anregungen, die wir von unserem Pfarrer Markus Erny mitbekamen an diesem Abend:

- Kurt Marti nannte die Endlichkeit eine „heilige Vergänglichkeit“, d.h. eine von Gott Gewollte! Sie ist auszuhalten im Vertrauen, dass über allem Gottes Güte liegt, und in der Hoffnung, dass Jesus uns in sein neues Leben hinein nehmen wird.
- Wer **Gelassenheit**, Zurück-lassen, Los-lassen übt, der bekommt etwas geschenkt: Frieden!
- Es gibt nicht nur eine belebende **Vorfreude** – aus der Dankbarkeit für Vergangenes wächst auch nachhaltige **Nachfreude**.

Im vergangenen Jahr mussten zwei liebe Weggefährtinnen aus Gesundheitsgründen zurück treten aus dem aktiven Dienst; wir haben Schönes miteinander erlebt und sind dankbar für sie. - Wir

bekamen auch Verstärkung von drei neuen motivierten Frauen – Welch Geschenk! So hoffen wir, dass wir z.B. die vorübergehend stillgelegte Tradition aufnehmen können, im Asconeser Altersheim Belsoggiorno wieder regelmässig vertreten zu sein. Aber davon berichten wir dann im nächsten Jahresrapport.

*Rita Schmid*

### **Immeubles et entretien**

L'année sous revue a été exceptionnellement tranquille sur le plan des travaux touchant à notre parc immobilier. Il faut dire que le grand chantier qui devrait être en pleine activité: la nouvelle installation de chauffage de l'église de Muralto, est au point mort. En effet, le projet initial étant bloqué par le recours d'un voisin, nous sommes obligés de reprendre à zéro la procédure de demande de construction. Nous saisissons l'occasion pour remettre en question nos choix initiaux et rechercher d'éventuelles nouvelles options d'abord écartées (pompe à chaleur). Il s'agirait pour nous de profiter des progrès techniques réalisés entre temps. Nous pouvons nous permettre ce report, car l'installation actuelle fonctionne parfaitement et les autorités, qui nous imposent la mise aux normes de celle-ci, font montre de patience. Il n'en demeure pas moins que nous ne pourrions éternellement reporter la question et qu'en 2018 un choix technique devra être fait et une demande déposée. Les fonds nécessaires pour ces importants travaux sont dûment provisionnés, mais le jour où les factures devront être payées, les

moyens financiers de l'Eglise enregistreront une lourde diminution.

La commune de Locarno nous impose de procéder au contrôle de l'installation électrique de l'église de Monti pour obtenir les certificats de rigueur, ce qui entraînera également des frais conséquents de plusieurs milliers de francs. Ces travaux devront impérativement être réalisés avant le 30 mai 2018. L'église de Monti est le dernier bâtiment où cette mise aux normes doit être faite.

Nous avons été interpellés par l'importance des frais de jardinage nécessités par nos deux ensembles immobiliers de Muralto et de Monti. Dans la perspective de ressources toujours plus limitées, nous sommes obligés de renoncer à soigner nos espaces verts avec le soin que beaucoup de paroissiens souhaiteraient. Nous sommes actuellement à la recherche d'une solution d'ensemble, aussi économique que possible, pour assurer un entretien minimum. Une décision sera prise pour le printemps 2018. Il est regrettable que notre appel au volontariat n'ait pas rencontré le résultat escompté.

Du fait de la modestie des travaux d'entretien entrepris en 2017, il est renoncé à les passer en revue «circolo» par «circolo».

Il nous plaît de souligner ici le geste particulièrement généreux d'un mécène qui a permis de remeubler et repeindre l'entrée de l'église d'Ascona. Cet embellissement est du plus bel effet. Nous



remercions chaleureusement le donateur, qui par ailleurs, fait preuve d'une élégante discrétion.

La situation de plus en plus précaire de nos finances (voir le rapport du responsable de ce dicastère) va nous imposer de plus en plus des choix difficiles, voire douloureux. Entre le «nice to have» et le «need to have», nous serons appelés à faire des choix de plus en plus stricts. Déjà, nous avons pris la décision de ne plus rien entreprendre de non nécessaire avant que les fonds ne soient à disposition (par exemple, assainissement des problèmes d'humidité à la Casa Olanda). Clairement: nous avons besoin du soutien financier de tous nos membres, et sous toutes les formes possibles (contributions, dons, legs, volontariat). Les églises et les «Hilfsvereine» qui nous ont toujours fidèlement soutenus, fatiguent de plus en plus à maintenir leurs engagements, et ceci est très compréhensible car eux aussi voient leurs moyens diminuer et les besoins augmenter. Il deviendra un jour indécemment de solliciter leur aide (qui assure notre survie) alors que nous sommes assis sur un patrimoine immobilier surdimensionné par rapport à notre taille. Ce message, que nous répétons d'année en année est d'une actualité toujours plus aigüe. Puisse-t-il être entendu pour que l'avenir économique de notre Eglise soit assuré à moyen et long terme.

Que soient encore une fois remerciés tous ceux qui, inlassablement, avec engagement, discrétion et disponibilité, offrent leur temps et leurs forces pour assurer la maintenance et la gestion

quotidiennes de nos immeubles. La somme de mille petits gestes fait une grande entreprise et sans tous ces efforts au quotidien, nos églises, centres et maisons paroissiales seraient semblables à des cités mayas, ruines augustes émergeant de la jungle !

### Dicastero dell'interno

Viele Sitzungsstunden waren nötig, um die Statuten der CERL zu überarbeiten. Statuten sind in Vereinen und auch in einer Kirchgemeinde nötig, aber mein Hobby sind sie gewiss nicht! ich bin froh, dass wir jetzt eine gute Basis für die Zukunft haben. Auch schätze ich mich nach wie vor glücklich, im Vorstand mit so tollen und kompetenten Menschen zusammenarbeiten zu dürfen! Gerne berichte ich von Dingen, welche mich im vergangenen Jahr erfreut haben. Gerne besuche ich den Gottesdienst am Sonntag und auch andere Veranstaltungen. Mir scheint aber auch interessant und wichtig zu sein, was bei den Locarneser Christen zwischen Sonntag und Sonntag passiert! Meistens kommen recht viele **Gottesdienstbesucher** in die Kirche! Erfreulich! Gewiss verlassen uns jedes Jahr altbekannte Gemeindeglieder für immer. Ab und zu tauchen aber auch **neue Gesichter** auf. Grund zur Freude! Lasst uns noch vermehrt auf sie zugehen. Sie sollen sich wohl fühlen in der Gemeinde und bei uns bleiben! Wie ich beobachte, gehen anschließend an den Gottesdienst öfters einige Gemeindeglieder mehr oder weniger spontan **zusammen zum Lunch**; das ist zu be-

grüssen und führt zu wertvollen **Freundschaften!** Vergessen dürfen wir dabei aber alleinstehende Menschen nicht! Da ist auch die **Gebetsstunde** am Mittag. Zwar kann man nicht von einem Massenandrang sprechen. Das ist aber auch nicht nötig. Es sind vor allem 3-4 Frauen und 2 Männer, die sich alle zwei Wochen treffen, um Gott für dies und jenes zu danken, IHM alle Sorgen zu übergeben, und für das Wachstum unserer geschätzten Kirchengemeinde zu beten. Kommen Sie doch auch mal dazu! Weiter: Ich weiss von einer Person, welche (sofern nicht verhindert) j e d e n M o r g e n mit ihrem Auto ein paar Kilometer unter die Räder nimmt, “nur“ um zusammen mit einem befreundeten Ehepaar die **Bibel zu lesen** und zu frühstücken. **Cellule** bzw. **Hauskreise (HK)**: So nennt man eine Zusammenkunft von am Glauben interessierten Frauen und Männern. Wir haben in Loosone seit vielen Jahren einen HK. Alle zwei Wochen treffen sich bei uns etwa 6-10 Frauen und 2 Männer. Ich lade Euch herzlich ein, mal reinzuschauen. In der Regel lesen wir zusammen einen Abschnitt aus der Bibel und tauschen darüber aus. Auch versuchen wir, Freud und Leid zu teilen. Ich hoffe und bete, dass im Jahr 2018 ein oder zwei neue HK entstehen mögen. Zur Erinnerung: **Geteiltes Leid = halbes Leid; Geteilte Freude = doppelte Freude.**

*Giovanni Wyss*

### **Dicastero Finanze**

Con una velocità quasi costante ci avviciniamo all'insolvenza! Purtroppo, finora, nulla è cambiato. Alla fine dell'anno, la nostra liquidità ammontava ancora a 487'000 franchi. Ma da questa cifra dobbiamo ancora detrarre 200'000 franchi circa per inevitabili investimenti, che da anni sono ancora fermi – vedasi il contributo di Axel Barca -, e così rimangono 287'000 franchi. Senza grandi lasciti (vedasi sotto) e donazioni fra 3 e 5 anni saremo falliti. Vi abbiamo informato da anni di questa situazione, ma purtroppo i contributi dei membri sono ancora calati da 193'000 franchi a 164'000 franchi. Insieme all'invito all'assemblea primaverile avete ricevuto una dettagliata esortazione – se vi sentite legati alla nostra comunità, per favore, prendetela molto sul serio!

Se sommiamo ai contributi dei membri le collette e i pagamenti per i nostri servizi vedete che noi conseguiamo solo il 56% delle nostre entrate, gli altri 44% vengono da “fuori”! Ma oltre ai contributi, tanti nostri membri mettono anche a nostra disposizione parecchie ore di volontariato. Quest'anno calcoliamo perciò anche il rendimento di questo lavoro! Su proposta di un membro ed attenendoci a calcoli simili di comunità svizzere tedesche, abbiamo chiesto ai nostri volontari di stimare le loro ore di lavoro, svolte nello scorso anno e consegnarci una lista anonima. Come Daniele Gisler scrive nel suo contributo, siamo arrivati ad una somma sorprendentemente alta di 5'450 ore, il tempo di lavoro di quasi 3 impiegati a tempo pieno. Nella Svizzera tedesca la multi-

plicano con una paga oraria di 35 franki. Ma auche se la multiplichiamo solo con 30 franki arriviamo ad un contributo aggiuntivo di 163'500 franki – una cifra praticamente pari ai contributi annuali dei nostri membri.

A prima vista, auche il sostegno da parte dei comuni politici sembra diminuito. Ma questo riguarda soprattutto comuni che, nel 2017, hanno contribuito fortemente a manifestazioni per l'anniversario della Riforma.

Il pensionamento della Signora Vaccaro ad Ascona – senza sostituzione diretta – ha spostato una parte dei costi degli stipendi di amministrazione a prestazioni di terzi.

Nell'ambito dei costi di manutenzione etc. lo spostamento dei lavori negli anni a venire spiega maggiormente la grande differenza.

Due eredità o legati sono stati annunciati quest'anno. Per motivi diversi, in ambedue i casi, non sappiamo attualmente né l'ammontare, né i termini di pagamento.

*Karl Pferdekämper*

## **Finanzen**

Wir bewegen uns mit ziemlich konstanter Geschwindigkeit auf die Zahlungsunfähigkeit zu! Leider hat sich daran nichts geändert. Am Jahresende betrug unsere Liquidität noch 487'000 Franken, davon müssen wir aber noch runde 200'000 Franken für die unumgänglichen, aber weiter ruhenden Investitionen – siehe Beitrag Axel Barca – abzie-

hen, dann bleiben noch 287'000 Franken – ohne grosse Erbschaften (dazu mehr weiter unten) und Schenkungen sind wir in 3 bis 5 Jahren pleite.

Obwohl wir Sie ja seit Jahren über die Situation informiert haben, sind die Mitglieder-Beiträge im vergangenen Jahr weiter von 193'000 auf 164'000 gefallen. Mit der Einladung zur Frühjahrs-Versammlung haben Sie eine ausführliche Gewissens-Mahnung erhalten - wenn Sie mit unserer Gemeinde verbunden sind, dann nehmen Sie diese bitte sehr ernst!

Wenn wir zu den Mitglieder-Beiträgen noch die Kollekten und Zahlungen für unsere Dienstleistungen addieren, dann sehen Sie, dass wir nur 56% selbst "erwirtschaften", die anderen 44% unserer Einnahmen kommen von aussen! Zahlreiche Mitglieder unterstützen uns aber nicht nur finanziell, sondern auch mit vielen Arbeitsstunden. Dieses Jahr rechnen wir den Gegenwert der Arbeitsleistung unserer freiwilligen, unbezahlten Mitarbeiter dazu. Deshalb haben wir auf Anregung eines Kirchen-Mitgliedes und in Anlehnung an ähnliche Berechnungen in deutschschweizer Gemeinden unsere Helfer gebeten, ihre Arbeitsstunden im vergangenen Jahr abzuschätzen und anonym anzugeben. Wie Daniele Gisler schon in seinem Beitrag schreibt, sind wir auf die erstaunlich hohe Zahl von 5'450 Arbeitsstunden gekommen, die Arbeitszeit von fast 3 Vollzeit-Angestellten. In der Deutschschweiz multiplizieren sie die Arbeitsstunden mit einem "Stundenlohn" von 35 Franken. Selbst wenn wir nur mit 30 Franken multiplizieren,

kommen wir auf eine Zusatzleistung von 163'500 Franken – praktisch noch einmal den gleichen Betrag der Jahresbeiträge unserer Mitglieder.

Auch die Unterstützung durch die politischen Gemeinden scheint auf den ersten Blick gesunken zu sein. Dies betrifft aber vor allem die Gemeinden, die 2017 schon sehr viel Eigenleistungen für die Reformations-Veranstaltungen erbracht haben.

Bei den Verwaltungs-Gehältern macht sich die Pensionierung – ohne direkten Ersatz – von Frau Vaccaro in Ascona bemerkbar, ein Teil hat sich zu den Leistungen Dritter verschoben.

Bei den Unterhaltskosten macht sich vor allem die Verschiebung auf die nächsten Jahre bemerkbar.

Zwei Erbschaften oder Legate sind dieses Jahr eingegangen, bei beiden ist aus unterschiedlichen Gründen bisher weder die Höhe noch der Zahlungs-Zeitpunkt klar.

*Karl Pferdekämper*

## Chiesa Evangelica Riformata Locarno e dintorni

<b>BILANCI AL</b>	<b>31.12.2017</b>	<b>31.12.2016</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>Attivi</b>		
Mezzi liquidi - Flüssige Mittel	487'192	529'545
Crediti diversi - Diverse Forderungen	754	769
Ratei e risconti attivi - Aktive Rechnungsabgrenzungen	11'567	9'076
<b>Totale attivo circolante - Total Umlaufvermögen</b>	<b>499'513</b>	<b>539'390</b>
Immobili - Immobilien	387'807	399'801
Investimenti finanziari - Finanzanlagen	700	700
<b>Totale sostanza fissa - Total Anlagevermögen</b>	<b>388'507</b>	<b>400'501</b>
<b>Totale attivi - Total Aktiven</b>	<b>888'020</b>	<b>939'891</b>
<b>Passivi</b>		
Ratei e risconti passivi - Passive Rechnungsabgrenzungen	16'678	15'273
<b>Totale capitale estraneo a breve termine - Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>16'678</b>	<b>15'273</b>
Prestiti / Darlehen LIM/SECO	76'000	84'000
Accantonamenti diversi - Verschiedene Rückstellungen	117'360	117'360
Accantonamento fondo manutenzione immobili - Rückstellungen Unterhalt Immobilien	629'700	629'700
<b>Totale capitale estraneo a medio/lungo termine - Mittel- langfristiges Fremdkapital</b>	<b>823'060</b>	<b>831'060</b>
Fondi propri al 01.01. - Eigenkapital am 01.01.	93'558	119'047
<b>Risultato del periodo - Jahresergebnis</b>	<b>-45'276</b>	<b>-25'489</b>
<b>Totale fondi propri - Eigenkapital</b>	<b>48'282</b>	<b>93'558</b>
<b>Totale passivi - Total Passiven</b>	<b>888'020</b>	<b>939'891</b>

<b>CONTI ECONOMICI</b>	<b>Esercizio 2017</b>	<b>Budget 2017</b>	<b>Esercizio 2016</b> CHF
Contributi membri	164'070	200'000	192'561
Contributi altre comunità evangeliche	22'835	35'000	25'734
Contributi comuni politici	85'880	105'000	101'380
Collette	66'488	72'000	62'081
Ricavi da funzioni religiose	31'260	22'000	21'149
Donazioni diverse	56'660	40'000	69'621
Donazione Associazione caritatevole Argovia	80'000	80'000	80'000
Ricavi da affitti sale e chiese	8'926	8'000	8'336
Altri ricavi e rimborsi	20'227	25'000	19'706
<b>Totale ricavi</b>	<b>536'346</b>	<b>587'000</b>	<b>580'568</b>
Collette e contributi a terzi	(47'660)	(55'000)	(54'065)
<b>Costi</b>	<b>(47'660)</b>	<b>(55'000)</b>	<b>(54'065)</b>
<b>Risultato I</b>	<b>488'686</b>	<b>532'000</b>	<b>526'503</b>
Costo stipendi pastori	(249'197)	(249'000)	(249'196)
Costo stipendio insegnante	(7'812)	(7'289)	(7'289)
Partecipazione fondo pool insegnamento	(36'373)	(43'000)	(31'365)
Costo stipendio amministrazione e sagrestana	(60'759)	(92'000)	(90'658)
Oneri sociali ed assicurazioni	(67'538)	(69'000)	(70'274)
Altri costi del personale	—	—	(180)
Prestazioni di terzi	(21'030)	(14'000)	(9'700)
<b>Totale costo del personale</b>	<b>(442'709)</b>	<b>(474'289)</b>	<b>(458'662)</b>
<b>Risultato II</b>	<b>45'977</b>	<b>57'711</b>	<b>67'841</b>
Costi manutenzione, rip. e sostituzioni	(27'371)	(225'000)	(42'965)
Spese energia	(39'499)	(35'000)	(34'231)
Assicurazioni	(13'694)	(15'800)	(15'262)
Spese porti	(3'192)	(3'500)	(3'469)
Spese telefono, fax, internet	(1'159)	(3'000)	(1'220)
Spese di cancelleria	(9'105)	(9'000)	(9'306)
Spese legali, contabilità e revisione	(540)	(500)	(756)
Contributo alla CERT	(34'995)	(34'000)	(34'665)
Spese diverse	(3'676)	(3'000)	(2'685)
<b>Costi operativi</b>	<b>(133'231)</b>	<b>(328'800)</b>	<b>(144'559)</b>
<b>Risultato prima dei ricavi e costi finanziari, ammortam. e accanton.</b>	<b>(87'254)</b>	<b>(271'089)</b>	<b>(76'718)</b>
Interessi attivi e spese bancarie	(520)	1'500	1'116
Ammortamento immobili	(11'994)	(11'994)	(12'365)
Aumento acc. fondo manutenzione immobili	—	88'000	—
Entrate da affitti	63'843	61'000	62'478
Ricavi straordinari	—	—	—
Costi straordinari	(9'351)	—	—
<b>Risultato finanziario, ammort.e accanton.</b>	<b>41'978</b>	<b>138'506</b>	<b>51'229</b>
<b>RISULTATO DEL PERIODO</b>	<b>(45'276)</b>	<b>(132'583)</b>	<b>(25'489)</b>
Valore assicurativo stabili (a nuovo)	11'793'600		11'793'600
Valore assicurativo beni mobili	1'200'000		1'200'000

BETRIEBSRECHNUNG	2017	Budget 2017	2016 CHF
Mitgliederbeiträge	164'070	200'000	192'561
Beiträge von verschiedenen Kirchengemeinden	22'835	35'000	25'734
Beiträge politische Gemeinden	85'880	105'000	101'380
Kollekten	66'488	72'000	62'081
Kirchliche Dienste	31'260	22'000	21'149
Spenden allgemein	56'660	40'000	69'621
Beiträge Hilfsverein Argau	80'000	80'000	80'000
Mieten für Säle und Kirchen	8'926	8'000	8'336
Andere Einnahmen und Beiträge	20'227	25'000	19'706
<b>Total Einnahmen</b>	<b>536'346</b>	<b>587'000</b>	<b>580'568</b>
Kollekten und Beiträge an Dritte	(47'660)	(55'000)	(54'065)
<b>Kosten</b>	<b>(47'660)</b>	<b>(55'000)</b>	<b>(54'065)</b>
<b>Risultat I</b>	<b>488'686</b>	<b>532'000</b>	<b>526'503</b>
Pfarrerlöhne	(249'197)	(249'000)	(249'196)
Löhne Religionslehrerinnen	(7'812)	(7'289)	(7'289)
Beitrag an "pool insegnamento"	(36'373)	(43'000)	(31'365)
Lohn Sekretariat und Sigristin	(60'759)	(92'000)	(90'658)
Sozialversicherungen	(67'538)	(69'000)	(70'274)
Andere Personalkosten	–	–	(180)
Arbeitsleistungen Dritter	(21'030)	(14'000)	(9'700)
<b>Total Personalaufwand</b>	<b>(442'709)</b>	<b>(474'289)</b>	<b>(458'662)</b>
<b>Risultat II</b>	<b>45'977</b>	<b>57'711</b>	<b>67'841</b>
Gebäude, Unterhalt, Reparaturen	(27'371)	(225'000)	(42'965)
Energiekosten	(39'499)	(35'000)	(34'231)
Versicherungen	(13'694)	(15'800)	(15'262)
Porti	(3'192)	(3'500)	(3'469)
Telefon, Internet, Fax	(1'159)	(3'000)	(1'220)
Büro- und Verwaltungskosten	(9'105)	(9'000)	(9'306)
Buchhaltung- und Treuhandkosten	(540)	(500)	(756)
Beitrag CERT	(34'995)	(34'000)	(34'665)
Diverse Auslagen	(3'676)	(3'000)	(2'685)
<b>Betriebskosten</b>	<b>(133'231)</b>	<b>(328'800)</b>	<b>(144'559)</b>
<b>Zwischenresultat</b>	<b>(87'254)</b>	<b>(271'089)</b>	<b>(76'718)</b>
Bankzinsen und -spesen	(520)	1'500	1'116
Abschreibungen Immobilien	(11'994)	(11'994)	(12'365)
Rückstellungen Immobilien	–	88'000	–
Mieteinnahmen	63'843	61'000	62'478
Ausserordentliche Einnahmen	–	–	–
Ausserordentliche Ausgaben	(9'351)	–	–
<b>Zwischenresultat nach Abschreibungen und Rückstellungen</b>	<b>41'978</b>	<b>138'506</b>	<b>51'229</b>
<b>JAHRESERGEBNIS</b>	<b>(45'276)</b>	<b>(132'583)</b>	<b>(25'489)</b>
Versicherungswert Gebäude (Neuwert)	11'793'600		11'793'600
Versicherungswert Inventar	1'200'000		1'200'000





FIDUCIARIA LEONI

Spettabile  
Assemblea generale  
dei membri della  
CHIESA EVANGELICA-RIFORMATA  
DI LOCARNO E DINTORNI

Gordevio, 9 marzo 2018

### RAPPORTO DI REVISIONE

In qualità di revisore della Comunità Evangelica-Riformata di Locarno e dintorni, il nostro collaboratore Signor Leoni ha verificato, conformemente alle disposizioni legali, i conti chiusi al 31 dicembre 2017 (contabilità, bilancio e conto economico).

Il Consiglio di chiesa è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Precisiamo, nel contempo, di adempire ai requisiti legali relativi all'indipendenza, ma non relativi all'abilitazione professionale, non si tratta pertanto di una revisione a norma del Codice delle Obligazioni.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente alle norme degli standard svizzeri, le quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabili. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi contabili determinanti, le decisioni significative in maniera di valutazione, nonché la presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la nostra opinione.

A nostro giudizio la contabilità ed il conto annuale sono conformi alle disposizioni legali e statutarie.

In base al risultato delle nostre verifiche, raccomandiamo l'approvazione dei conti annuali così come presentati alla vostra assemblea, che chiudono con una perdita di CHF 45'275.46, la quale viene riportata a nuovo.

Con i nostri migliori ossequi.

Fiduciaria Leoni  
Luca Leoni

## Indirizzi / Adressen

### PASTORI

Angelo Cassano  
Via Sciaroni 10, 6600 Muralto  
Tel 091 743 49 46  
angelo.cassano@bluewin.ch

Markus Erny  
Viale Monte Verità 80, 6612 Ascona  
Tel 091 751 51 45  
pfarrer.erny@bluewin.ch

### SEGRETARIATO

Renate Gautschi  
Viale Monte Verità 80, 6612 Ascona  
Tel. 091 791 21 53, Fax 091 791 85 90  
cerl-locarno@ticino.com

### CHIESE E CENTRI EVANGELICI

Ascona  
Viale Monte Verità 80,  
6612 Ascona

Monti  
Via del Tiglio 3  
6605 Locarno Monti

Muralto  
Via Sciaroni 8,  
6600 Locarno

### DELEGATI PER IL CONSIGLIO SINODALE CERT

- Katharina **Kindler**  
Via Rivapiana 54, 6648 Minusio
- Elisabetta **Meroni**  
Via Nosette 11, 6595 Riazzino

### DELEGATI AL SINODO DELLA CERT

- Giulia **Bucciarelli Stocker**  
Via Livurcio 45,  
6622 Ronco s/Ascona
- Verena **Burkolter**  
Via al Lago 1, 6614 Brissago
- Daniele **Gisler**  
Vicolo Motto di Lena 11  
6648 Minusio
- Jean-François **Montandon**  
Via Lusciago 15, 6616 Losone
- Françoise **Pollini**  
Via San Gottardo 120, 6648 Minusio
- Sylvia **Weisser**  
Via del Sole 37, 6600 Muralto

### DELEGATO PER LA COMMISSIONE DI RICORSO CERT

- Aurelio **Stocker**  
Via Livurcio 45  
6622 Ronco s/Ascona

**DELEGATA PER  
LA COMMISSIONE DIACONIA**

- Rita **Schmid**

**DELEGATI PER L'INSEGNAMENTO  
DELLA RELIGIONE EVANGELICA  
RIFORMATA NELLA SCUOLE**

- Patrizia **Battaglia**  
Via del Tiglio 3  
6605 Locarno Monti
- Nathalie **Seilaz Fraschina**  
Via dei Cipressi 3, 6600 Muralto

**DELEGATO PER LA COMMISSIONE  
DELLA CERT PER L'ECUMENISMO**

- Markus **Erny**  
Viale Monte Verità 80, 6612 Ascona

**CONSIGLIO DI CHIESA**

Axel **Barca**  
Via di Bozitt, 6677 Aurigeno

Daniele **Gisler** (presidente)  
Vicolo Motto di Lena 11, 6648 Minusio

Karl **Pferdekämper**  
(responsabile delle finanze)  
Via Casa del Frate 31, 6616 Losone

Rita **Schmid**  
(servizio incontri)  
Via Migione 99, 6616 Losone

Nathalie **Seilaz Fraschina**  
Via dei Cipressi 3, 6600 Muralto

Luca **Silini**  
Via Municipio 8, 6648 Minusio

Giovanni **Wyss**  
Via Sottochiesa 36a, 6616 Losone

**BATTESIMI**

- 26.02. Jael Waldmeier  
a Locarno Monti  
(benedizione)
- 16.04. Gian-Luca Prieto Schwarz  
ad Ascona
- 04.06. Alicia Franscella a Muralto
- 18.06. Ava Elisabeth Streiff  
ad Ascona
- 09.07. Valentino Giulian Maggiorini  
ad Ascona
- 13.08. Julien Elisha Meier  
a Ronco s/Ascona
- 13.08. Victoria Florina Meier  
a Ronco s/Ascona
- 02.09. Gàbrile Marco Uehlinger  
ad Ascona
- 03.09. Lina Diriwächter ad Ascona
- 22.10. Giulia Marie Bonalumi  
a Muralto
- 19.11. Romeo Bernasconi a Muralto
- 25.12. Amos Leoni a Muralto

**CONFERMATI, 7 maggio a Muralto**

Andrea Alagona

Sebastian Beretta

Jennifer Bösch

Donta Canepa

Pamela Cantoni

Lisa Cau

Ulisse Conti Rossini

Nicole De Santis

Julie Ferrari

Nora Joss

Elena Mai

Ambra Moser

Gian-Luca Prieto Schwarz

Jule Marie Zitter

**MATRIMONI**

01.07. Thomas Ryter  
e Adélaïde Notter a Minusio

08.07. Ulrich Rudolf Giezendanner  
e Roberta Clorinda Bosshard  
a Minusio

12.08. Reto Bosshart  
e Martina Wick a San Bernardo

02.09. Giulio Dimitri  
e Virgilia Uehlinger ad Ascona

16.09. Mario Steinmann  
e Arlene Lat a Muralto

30.09. Cédric Lalli  
e Stefania Beretta Piccoli  
ad Orselina

07.10. Martin Osterwalder  
e Nathalie Hutter  
a Ronco s/Ascona

**FUNERALI**

- 04.01. Ernst Geissberger, 1923  
a Minusio  
(domiciliato a Minusio)
- 12.01. Marianne Schneider, 1927  
a Riazzino  
(domiciliata ad Orselina)
- 14.01. Jakob Senn, 1918 ad Ascona  
(domiciliato a Minusio)
- 20.01. Dora Frey, 1920  
a Ronco s/Ascona  
(domiciliata a Ronco s/Ascona)
- 31.01. Sandra Bacciarini, 1956  
a Riazzino  
(domiciliata a Gerrapiano)
- 01.02. Margherita Gull, 1923  
ad Ascona  
(domiciliata ad Ascona)
- 17.02. Edith Von Siebenthal, 1929  
a Ronco s/Ascona  
(domiciliata a Ronco)
- 22.02. Walter Ruchenstein, 1927  
a Muralto  
(domiciliato a Muralto)
- 15.03. Bruno Zarbl, 1913 ad Ascona  
(domiciliato ad Ascona)
- 31.03. Elsbeth Marianne Rusch, 1943  
a Minusio  
(domiciliata a Minusio)
- 08.04. Christian Peter Rohdewald,  
1941, ad Ascona  
(domiciliato ad Ascona)
- 29.04. Martha Rey, 1918  
a Riazzino  
(domiciliata a Locarno)
- 05.05. Jacqueline Gambetta, 1943  
a Riazzino  
(domiciliata ad Ascona)
- 02.06. Wilhelmine Pozzi, 1912  
a Riazzino  
(domiciliata a Locarno)
- 03.06. Inge Krebst, 1936 a Riazzino  
(domiciliata a Muralto)
- 03.06. Alain Dénervaud, 1969  
a Riazzino  
(domiciliato a Tenero)
- 28.06. Verena Locher, 1947  
ad Orselina  
(domiciliata ad Orselina)
- 22.07. Günter Kast, 1961 ad Ascona  
(domiciliato a Gordola)
- 25.07. Marlis Sturzenegger, 1930  
a Locarno  
(domiciliata a Locarno)
- 27.07. Remo Bronzini, 1924  
a Muralto  
(domiciliato ad Avegno)
- 09.08. Gerda Sollberger, 1932  
a Riazzino  
(domiciliata ad Ascona)

- 15.08. Marisa Zuccati, 1937  
a Muralto  
(domiciliata a Losone)
- 17.08. Oskar Utzinger, 1931  
a Riazzino  
(domiciliato a Comolugno)
- 18.08. Sandor Kwiatkowski, 1965  
a Losone  
(domiciliato a Losone)
- 22.08. Roger Oppliger, 1939  
a Riazzino  
(domiciliato a Corbella-  
Comolugno)
- 19.09. Marco Stocker, 1953  
a Ronco s/Ascona  
(domiciliato a Mendrisio)
- 12.10. René Steiner, 1928 a Riazzino  
(domiciliato a Muralto)
- 14.10. Esther Lehmann, 1954  
a Locarno Monti  
(domiciliata ad Orselina)
- 19.10. Karl-Heinz Kipp, 1924  
ad Ascona  
(domiciliato ad Ascona)
- 23.10. Barbara Waag, 1921  
a Locarno Monti  
(domiciliata ad Orselina)
- 25.10. Lady Helena Eccles, 1925  
a Muralto  
(domiciliata a Contra)
- 25.11. Monique Bäschlin Raspail, 1926  
a Muralto  
(domiciliata a Tegna)
- 06.12. Irene Siegrist, 1919 a Riazzino  
(domiciliata a Muralto)
- 09.12. Helene Eide, 1928 a Riazzino  
(domiciliata a Gordola)
- 13.12. Karl Breitenbach, 1932  
a Minusio  
(domiciliato a Minusio)
- 14.12. Jorg Eberhard Ebbecke, 1928  
a Brissago  
(domiciliato a Brissago)
- 15.12. Ruth Zingg, 1945 ad Ascona  
(domiciliata a Brissago)
- 15.12. Ully Lindstedt, 1922  
a Riazzino  
(domiciliata a Minusio)
- 23.12. Marthe Gerber, 1934  
a Gordevio  
(domiciliata a Gordevio)



**decarli impianti sa**  
minusio



**IMPRESA COSTRUZIONI**

**ATGOBBI** SA

**6653 VERSCIO 091 796 27 26**

# RAIFFEISEN



PANETTERIA

*pane del nonno*<sup>®</sup>

**Panetteria Leibundgut sa**  
via Locarno 76 6616 Losone

**[www.panedelnonno.ch](http://www.panedelnonno.ch)**  
tel. 091 791 16 80



**Molti alberi  
diventano  
carta:  
la nostra  
carta  
stampata,  
un impegno  
per  
l'ambiente!**

**Tipografia Poncioni SA**



**www.poncioni.biz**

## **PROTEC**



Studio di Progettazioni e  
Tecnologie Impianti  
Idrotermoclimatici

**Tenore Costantino**  
Maestro Dipl. Fed./Ing. Otia

Via Monte Verità 80  
CP 622 - 6612 ASCONA

Tel. 091 792 25 84  
Fax 091 792 25 64

**... ANCHE IN QUESTO SIAMO  
DELLA PARTITA...**

home@pro-tec.ch  
www.pro-tec.ch

La qualità per i nostri clienti –  
Schenker Storen Ticino per:

Lamelle a pacco  
Avvolgibili  
Persiane  
Tende da sole

Tende in tessuto  
Tende per l'interno  
Ombrelloni  
Comandi elettronici

Motori per tende solari  
Tende a rullo anti-insetti  
Servizio clienti  
Riparazioni

Coperture per terrazze/  
Vetrare  
Soluzioni per facciate



0800 202 202  
[www.storen.ch](http://www.storen.ch)

**Schenker**  
**Storen**



